

Kubota

Code No. W780070400

RC50C-FC3

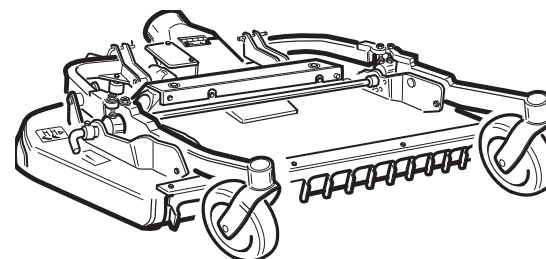
OPERATOR'S MANUAL MOWER DECK

MANUEL DE L'OPERATEUR PLATEAU DE COUPE

BEDIENUNGSANLEITUNG MÄHWER

MANUALE DELL'OPERATORE PIATTO RASAERBA

RC50C-FC3



READ AND SAVE THIS MANUAL
MANUEL A LIRE ET A CONSERVER
DIESE ANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN
UND GRIFFBEREIT AUFBEWAHREN
LEGGETE E CONSERVATE QUESTO MANUALE

Kubota

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ITALIANO

Kubota in Europe

France	: Kubota Europe S.A.S. 19-25, Rue Jules Vercurysse, Z.I., BP88 95101 Argenteuil Cedex, France TEL: (33)-1-3426-3434
Germany	: Kubota (Deutschland) GmbH Senefelder Straße 3-5, 63110 Rodgau/Nieder-Roden, Germany TEL: (49)-6106-873-0
U.K.	: Kubota (U.K.) Ltd. Dormer Road, Thame, Oxfordshire, OX9 3UN, U.K. TEL: (44)-1844-214500
Spain	: Kubota España S.A. Calle Fernando Alonso número 15, Leganés, 28914 (Madrid), Spain TEL: (34)-91-508-6442
Turkey	: Kubota Turkey Makine Ticaret Limited Sirketi Cumhuriyet Mahallesi, Yahaya Kaptan Caddesi No: 3, Cayirova Kocaeli, Turkey TEL: (90)-262-658-9045

pag.

EN	OPERATOR'S MANUAL	7
	Translation of the originals instructions	
FR	MANUEL DE L'OPERATEUR	13
	Traduction de la notice originale	
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	21
	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	
IT	MANUALE DELL'OPERATORE	29
	ISTRUZIONI ORIGINALI	

ILLUSTRATIONS AND DIAGRAMS	
ILLUSTRATIONS ET SCHÉMAS	
ABBILDUNGEN UND PLÄNE	
ILLUSTRAZIONI E SCHEMI	39

**“EC” DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION “CE” DE CONFORMITE
“EG”-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ “CE”**

The manufacturer, le fabricant, der Hersteller, il fabbricante

Kubota Gianni Ferrari S.r.l.
via Vespucci, 53, 42046 Reggio (RE) Italy

CERTIFIES THAT THE INTERCHANGEABLE EQUIPMENT:

MOWER DECK

CERTIFIE QUE L'EQUIPEMENT INTERCHANGEABLE:

PLATEAU DE COUPE

ERKLÄRT DASS DAS AUSTAUSCHBARE ANBAUGERÄT:

MÄHWER

DICHIARA CHE LA ATTREZZATURA INTERCAMBIABILE:

PIATTO RASAERBA

Brand, Marque, Brand, Marca:**KUBOTA**

Model, Modèle, Typ, Modello:**RC50C-FC3**

Serial number, Numero de série,
Seriennummer, Numero di serie:**24111001 -> 9999999**

EN

COMPLIES WITH THE FOLLOWING PERTINENT EUROPEAN DIRECTIVES:

- **Machine directive 2006/42/CE (and following amendments and integrations) and national execution measures(*)**
- **(*) Compliance evaluation procedure: enclosure VIII**
- Furthermore it is stipulated that Kosuke Ota in quality of President and depositary of the technical dossier of the company Kubota Gianni Ferrari S.r.l. via Vespucci, 53 42046 Reggiolo (RE) - ITALY is responsible for the production and the follow up of the technical manual.

FR

RÉPOND AUX EXIGENCES PRÉVUES PAR LES DIRECTIVES EUROPÉENNES:

- **Directive sur les machines n°2006/42/CE (y compris ses amendements et rajouts) et ses mesures d'exécution nationale. (*)**
- **(*) Procédure d'évaluation de la mise en conformité : annexe VIII**
- En outre, il est stipulé que Kosuke Ota, en qualité de Président et dépositaire du dossier technique de la société Kubota Gianni Ferrari S.r.l. via Vespucci, 53 42046 Reggiolo (RE) - ITALIE est responsable de la rédaction et du suivi du manuel technique.

DE

DEN FOLGENDEN EUROPÄISCHEN RICHTLINIEN ENTSPRICHT:

- **Maschinenrichtlinie 2006/42/EG (in der geltenden Fassung) und den nationalen Durchführungsbestimmungen (*).**
- **(*) Verfahren für die Bewertung der Konformität: Anlage VIII**
- Des weiteren wird darauf hingewiesen, dass der Unterzeichnete, Kosuke Ota, in seinem Amt als Präsident der Firma „Kubota Gianni Ferrari S.r.l.“ mit Sitz in via Vespucci, 53 42046 Reggiolo (RE) - ITALIEN für die Verfassung und Aufbewahrung der technischen Unterlagen verantwortlich ist.

IT

E' CONFORME ALLE DISPOSIZIONI PERTINENTI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE EUROPEE:

- **Direttiva "Macchine" 2006/42/CE (e successive modifiche ed integrazioni) e alle disposizioni nazionali di attuazione (*).**
- **(*) Procedura di valutazione della conformità: Allegato VIII**
- Inoltre, si precisa che, il sottoscritto Kosuke Ota in qualità di presidente della ditta "Kubota Gianni Ferrari S.r.l." con sede in via Vespucci, 53 42046 Reggiolo (RE) - ITALY è il responsabile a costituire e a custodire il fascicolo tecnico.

Made in - Fait à - Innet gebildet - Fatto a
via Vespucci 53, 42046 Reggiolo (RE) Italy

on - le - den - li

01/11/2024

KOSUKE OTA
PRESIDENT OF
Kubota Gianni Ferrari S.r.l.

Signature - Signature - Unterschrift - Firma





SAFETY FIRST

This symbol, the industry's "Safety Alert Symbol", is used throughout this manual and on labels on the machine itself to warn of the possibility of personal injury. Read these instructions carefully. It is essential that you read the instructions and safety regulations before you attempt to assemble or use this unit.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

IMPORTANT: Indicates that equipment or property damage could result if instructions are not followed.

NOTE: Gives helpful information.

CONTENTS

NOTES FOR PRODUCT DISPOSAL IN THE EUROPEAN COMMUNITY.....	7
0. EC PLATE.....	7
1. SERIAL NUMBER.....	7
2. FOR OUR CUSTOMERS	7
3. INTENDED USE	8
4. FORESEEABLE, UNPERMITTED USE.....	8
5. OPERATOR'S RESPONSIBILITY	8
6. SAFETY REQUIREMENTS.....	8
7. TECHNICAL CHARACTERISTICS	9
8. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT	10
9. TRANSPORT AND UNLOADING	10
10. COMMANDS AND FUNCTIONS.....	10
11. FITTING THE MOWER DECK	10
12. MOWER DECK CUTTING HEIGHT ADJUSTMENT	10
13. ROUTINE MAINTENANCE.....	10
13.1 LIFTING INTO MAINTENANCE POSITION	11
13.2 TOPPING UP OIL	11
13.3 GREASING	11
13.4 REPLACEMENT AND/OR MAINTENANCE OF BLADES.....	11
13.5 CLEANING THE MOWER.....	12
14. SPECIAL MAINTENANCE.....	12
15. DECK MULCHING KIT.....	12
16. DRIVING ON THE ROAD	13
17. ATTACHMENT LEFT UNUSED	13
18. SAFETY LABELS	13
18.1 KEY	13
19. GENERAL NOTES.....	13

EN

NOTES FOR PRODUCT DISPOSAL IN THE EUROPEAN COMMUNITY



If you need to dispose of the attachment, respect the regulations in force in the country of use. Abandoning the attachment may cause serious damage to the environment.

If there are batteries inside the attachment, they must be removed before disposing of it. The batteries must be disposed of separately, in the appropriate collection points, as they contain highly toxic substances. The crossed-out bin symbol in the figure indicates that it's strictly forbidden to dispose of the attachment with normal waste.

0. EC PLATE

See figure 0.

The label is purely indicative. Refer to the one affixed to the machine.

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| 1) Manufacturer's address | 4) Year of construction |
| 2) Model | 5) Machine name |
| 3) Weight | |

1. SERIAL NUMBER

See figure 1.

2. FOR OUR CUSTOMERS

- We're proud to have you as our customer.

- This manual is an integral part of the "Use and Maintenance of FC3-261 machines" manual.

- Before using the attachment, the operator must study both this manual and the FC3-261 machine manual thoroughly in order to better understand how it works and to be familiar with the tips regarding its use and maintenance.

- The attachment is designed and built to ensure the best work results in various conditions; as always however, the quality of the work is dependent on routine maintenance.

- For more specific information and tips not contained in this handbook, contact your dealer who will be happy to answer all your questions concerning the use and maintenance of the attachment.



This symbol draws your attention to the safety precautions that must be observed by the operator in order to avoid accidents. When you see this symbol, pay attention as it relates to your own safety and that of other people.



For the purposes of clarity, the illustrations may show the attachment without any guards.



Before you start working, make sure there is nobody near the machine.

3. INTENDED USE

The RC50C-FC3 model interchangeable attachment is used for cutting grass. It should be installed on a machine in the FC3-261.

The attachment is designed primarily for professional use.

These interchangeable attachment can only work if installed on a multifunction tool carrier in the FC3-261 or other machines explicitly approved by Kubota Gianni Ferrari.

Use only the couplings, parts and accessories supplied by our company for the specific model you have purchased.

Kubota Gianni Ferrari cannot be held liable if the attachment is fitted on other machines.

IMPORTANT: This procedure is expressly forbidden.

4. FORESEEABLE, UNPERMITTED USE

Any type of use not indicated in the "Intended Use" section is not allowed.

- The use of the attachment in any way other than as explained in this manual is expressly forbidden.
- Any transformation or modification of the attachment not envisaged by this manual is prohibited.
- Use of the attachment is prohibited unless it is in perfect working order. Before using it, carry out the recommended checks and maintenance.
- The use of an correctly mounted attachment is expressly forbidden.
- Tampering with the safety labels is expressly forbidden.
- The attachment must only be used by responsible adults. It is forbidden for the operator to use the attachment if he is in an unsuitable physical condition.

5. OPERATOR'S RESPONSIBILITY

The operator is responsible for carefully reading this manual and understanding the correct way to use, lubricate and service the attachment, as explained in the instructions. The operator is responsible for checking the attachment and repairing or replacing those parts subject to continual wear (that could cause harm to other people).

The operator is responsible for any harm caused to himself or to third parties or property as a result of the improper use of the attachment, not in keeping with the indications given in this manual. Children or teenagers must never be allowed to use it. Local regulations may indicate a minimum age for the operator.

Use only the couplings, parts and accessories supplied by our company for the specific model you have purchased. For more information, contact your dealer.

Any transformation or modification of the attachment not envisaged by this manual is therefore prohibited.

IMPORTANT: When using the machine, the operator must scrupulously observe the safety precautions laid out in this manual, along with accident prevention regulations, other general safety regulations, and the provisions laid down by the relevant authorities.

6. SAFETY REQUIREMENTS

The cautious operator is the best operator

many accidents could be avoided just by observing the precautions given in this manual.

GENERAL PART

- 1) Read every part of this manual carefully. The use of the attachment by persons who haven't read and understood this manual is expressly forbidden.
- 2) Before using the attachment, always inspect it thoroughly. Pay attention to any malfunctioning and to loose bolts, screws or blades, as well as any other parts that may be damaged or loose. Use of the attachment is prohibited unless it is in perfect working order, so always carry out the recommended checks and maintenance before using it.
- 3) Learn to recognise all the single parts and the necessary checks before starting up the attachment.
- 4) The attachment must only be used by informed adults. Do not allow children or teenagers to use it.
Do not use the attachment if you are in poor physical condition.
- 5) Keep people and objects at a safe distance, as explained further on.
- 6) Use only parts and accessories supplied by us, and do not allow any modification or transformation to be made. For

more information, contact your dealer.

- 7) If the safety and warning signs are damaged, illegible or missing, have them replaced. Check the list of signs in the relative safety section. Keep the signs free of dirt, dust or mud.
- 8) Keep your body, especially hands and feet, away from moving parts.
- 9) Do not use the attachment if the covers and guards are not in good condition and correctly positioned. Do not use the attachment if the safety elements are not in good working order.
Never tamper with the safety elements for any reason whatsoever.
- 10) If you hit or pick up an object, stop the machine straight away. Disconnect the PTO and switch off the motor, then lay the attachment on the ground and check it thoroughly. Before starting it up again, make sure the best working conditions have been restored.
- 11) When you're not using the attachment, disable the PTO* (*power take-off that activates it) and lower it to the ground. Switch off the motor and remove the key.
- 12) Before carrying out any maintenance work on the attachment, make sure it's switched off and disconnected from the machine.
- 13) Use the attachment at a speed compatible with the safety requirements, the characteristics of the model used, and the road conditions.
- 15) When using and servicing the attachment, wear suitable clothing: goggles, gloves and other items, along with slip-proof accident prevention shoes.
- 16) Use the attachment in conditions of good visibility.
- 17) All operators must receive professional, practical training.
- 18) When working, always wear resistant footwear and long trousers. Don't use the attachment while wearing sandals or in bare feet.
- 19) Carefully inspect the area where the attachment is to be used, removing any objects that the attachment might pick up and launch.
- 20) Always disconnect the PTO when moving the machine from one area to another.
- 21) Whenever you leave the machine unattended, even just for a moment, engage the parking brake and disconnect the PTO.
- 22) Pay particular attention to people and obstacles when making reverse movements.



WARNING: All the maintenance, cleaning and mounting/demounting of the attachment must be carried out by skilled personnel. The machine must be on level ground, with the PTO disengaged and the parking brake applied.

The motor must be switched off and the key removed.

7. TECHNICAL CHARACTERISTICS

See figure 7.

RC50C-FC3	
Length (mm)	2790
Width (mm)	1260
Weight (kg)	103
Blades	2 discs with duel retractable blades
Blade rotation	counter-rotating with gear boxes
Wheels/Tyres	2 8x3, 00-4 swivel
Cutting height adjustment (cm)	1-8
Effective cutting width (mm)	1220
For noise level and vibration values, see the multifunction tool carrier machine manual	

8. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

See figure 8.

Personal protective equipment (PPE) is the equipment worn by the worker to protect himself/herself against one or more risks that occur during work, maintenance and repair operations that could threaten their safety or health during work.

Always use (PPE) during work and maintenance operations, even if the risk of accidents is reduced to a minimum, to prevent those risks that cannot be eliminated, i.e. the "residual risks".

Use the suitable PPE for each specific procedure. Personal protective equipment that may be required includes safety shoes, protective glasses and / or a face guard, helmet, work gloves, respirators and hearing protection.

9. TRANSPORT AND UNLOADING

See figure 9.

The attachment is heavy and can lead to serious crushing injuries.

Load and unload it with caution.

Transport the attachment on a type-approved trailer.

During transportation, hold the attachment in place with the aid of type-approved belts, chains or ropes.

IMPORTANT: if the machine is packaged and placed on its pallet, it can be moved using a fork-lift. (Minimum capacity 150 kg).

If it is not on a pallet, move the mower deck using suitable straps.

Be careful - the central point of the machine doesn't correspond to its centre of gravity (the point of intersection of the dotted black lines).

10. COMMANDS AND FUNCTIONS

See the FC3 multifunction tool carrier technical manual.

11. FITTING THE MOWER DECK

See figure 11.

- 1) Move the mower deck close to the machine and connect the cardan shaft pipes
- 2) Connect the machine lifter arms to the connections on the attachment
- 3) Fully push the mower deck and connect the turbine pipe
- 4) Insert the locking pins and the anti-slip split pins
- 5) Start up the machine and raise the attachment using the relative lever
- 6) Insert the safety prods and the relative anti-slip split pins
- 7) Lower the attachment using the relative lever, then switch off the machine

12. MOWER DECK CUTTING HEIGHT ADJUSTMENT

See figure 12.



WARNING: Make sure that the PTO is disengaged and that the blades are completely stationary.

- 1) Start up the machine and raise the attachment using the relative lever.
- 2) Use the lever shown in the figure to select the desired cutting height:
 - remove and rotate the lever clockwise to increase the cutting height;
 - remove and rotate the lever anti-clockwise to decrease the cutting height.
- 3) Lower the attachment using the special control lever.
- 4) When the operation has been completed, check that the deck is approximately 1 cm higher at the back and that the LH and the RH side are at the same distance off the ground. If this is not the case, adjust screws "C" shown in the figure.

13. ROUTINE MAINTENANCE



CAUTION: Before carrying out maintenance work, carefully read the instructions provided in paragraph 3: SAFETY REQUIREMENTS

NOTE: Only use original spare parts!

You can clean and/or inspect the inside of the mower deck body without removing the decks from the machine. To perform the above work, you must completely lift the equipment as shown below.

13.1 LIFTING INTO MAINTENANCE POSITION

See figure 13.1



WARNING: Make sure that the PTO is disengaged and that the blades are completely stationary.

- 1) Start up the machine and raise the attachment using the relative lever. Switch off the machine and remove the key.
- 2) Remove the split pins and the relative safety prods.
- 3) Lower the attachment using the special lever.
- 4) Insert the safety prod into the second hole on the mower deck couplings.
- 5) Completely lift the attachment using the special lever.



CAUTION: Do not use and do not move the machine when the lawnmower is in this position. The above configuration should only be used for cleaning and/or inspection.

13.2 TOPPING UP OIL

See figure 13.2

Check the transmission oil level every 100 hours and if necessary, top up.

Replace the transmission oil every 350 hours. To change the angle drive oil, contact an authorized workshop.

(A): Oil level (SHELL OMALA S4 WE 320 OIL)

13.3 GREASING

See figure 13.3

Greasing the cardan spider

13.4 REPLACEMENT AND/OR MAINTENANCE OF BLADES

See figure 13.4

UNFASTEN NUT -B- TO REMOVE THE BLADE HOLDER DISC FROM THE TRANSMISSION UNIT PIN

Remove

TO REMOVE THE CUTTING BLADES UNFASTEN NUT -A-

Replace

ONLY USE ORIGINAL SPARE PARTS

Refit

- TIGHTEN NUT -B-

- TIGHTEN NUT -A-



IMPORTANT: For perfect functioning of the mower deck, the blades must be placed at 90° from each other!



IMPORTANT: Make sure the screws are well tightened



ATTENTION: The rotation of one blade will cause the other blades to rotate.
Never start the machine if the deck has been removed.

NOTE: To sharpen the blades correctly, follow these general rules:

- 1) maintain the original sharpening angle (23°)
- 2) do not apply pressure with the grinder to the same point to prevent the material from heating up and modifying the properties of the material
- 3) do not remove excess material since this will obviously reduce the service life of the blades.

PERFECT CUTTING CAN ONLY BE ACHIEVED WITH WELL SHARPENED BLADES.

The frequency with which sharpening is performed depends significantly on the cutting conditions: if the machine is used in the presence of stones, sand and earth, sharpening will obviously have to be performed more frequently.

	95121000001	=		(ordering) W780003101
+				
	95121000001			

	9512100002	=		(ordering) W780003102
+				
	9512100002			
	95139101001	=		(ordering) W780000185
+				
	95139101001			
	95102130001	=		(ordering) W780000184
+				
	95102130001			
	95102140001	=		(ordering) W780000183
+				
	95102140001			

13.5 CLEANING THE MOWER

See figure 13.5

14. SPECIAL MAINTENANCE

Always contact an authorised workshop for special maintenance of the decks.

15. DECK MULCHING KIT

See figure 15.

The mower decks can be transformed into decks for mulching by fitting a special kit.

FITTING THE MULCHING KIT:

- 1- unfasten the central nut of the two rotors to remove the "collection" blade holder discs;
- 2- place the shaped sheet metal plate inside the body of the mower deck;
- 3- perforate the body using the shaped sheet metal plate as a template;
- 4- secure the shaped sheet metal plate using the special fixing elements supplied in the kit;
- 5- fit the mulching blade holder disc and tighten the central nut of the two rotors to a torque.



CAUTION: Be careful with the direction of the blade fins; this is connected to the direction of rotation of the rotors.

A: fin

T: blade

16. DRIVING ON THE ROAD

See figure 16.

The RC50C-FC3 mower decks can be mounted on the FC3-261 machine (*) when driving on the road. Driving on the road is only allowed if the attachment is fully raised and secured to the machine chassis with the special mechanical block.

(*): Only road-approved versions.

17. ATTACHMENT LEFT UNUSED

If the mower decks have to be left unused for a long time, you are advised to follow these steps to ensure they remain in good working order for a long time:

- 1) Clean carefully.
- 2) Do a general check of the condition of the bodywork and mechanical parts of the mower.
- 3) If necessary, carry out the routine maintenance tasks described above.
- 4) Store the attachment in a dry, well-aired place.
- 5) Cover with a waterproof tarpaulin.

18. SAFETY LABELS

See figure 18.

18.1 KEY

See figure 18.1

LABEL NUMBER	DESCRIPTION
1	Maximum permitted tilt
2	Do not go on slopes with elevator open
3	Turbine hazard
4	Elevator hazard
5	Blade coupling
6	Parking brake
7	Machine moving, keep a distance
8	Keep a distance, moving parts
9	Warning sign: Stop the engine, remove the key, read the manual before carrying out repair or maintenance work
10	Do not approach the machine until all the parts are stationary
11	Risk of crushing. Do not stand between the machine and the attachment
12	Read the instruction manual before using the machine
13	Do not put your hands near the transmission shaft
14	Danger flying objects
15	Keep at a safe distance
16	Do not put your hands near the fan blades
17	Do not put your hands near the transmission belts
18	Battery cut-off switch
19	Lifting point
20	ROPS safety

19. GENERAL NOTES

For technical interventions not covered by this manual, contact one of our authorised assistance centres.

Keep the use and maintenance manual in a safe place and do not modify it. This manual may be modified without prior warning or notice to include variations and improvements to units already consigned. The reproduction or translation of any part of this manual is forbidden without written consent from the owner.

SYMBOLE DE DANGER

Ce symbole est celui utilisé dans l'industrie pour indiquer un danger. Il est utilisé pour attirer votre attention sur des éléments ou des opérations qui pourraient être dangereux pour vous-mêmes ou d'autres utilisateurs de cette machine. Lisez donc attentivement les consignes qu'il signale. Il est essentiel que vous lisiez les instructions et les réglementations de sécurité avant d'entreprendre l'assemblage ou l'utilisation de cette machine.



DANGER:

Indique une situation éminemment dangereuse, des blessures graves ou la mort peuvent survenir si cette situation n'est pas évitée.



AVERTISSEMENT: Indique une situation potentiellement dangereuse, des blessures graves ou la mort peuvent survenir si cette situation n'est pas évitée.



ATTENTION:

Indique une situation potentiellement dangereuse, des blessures mineures ou graves peuvent survenir si cette situation n'est pas évitée.

IMPORTANT:

Si les instructions ne sont pas suivies des dommages à l'équipement ou à la propriété peuvent survenir.

NOTE:

Donne des informations pertinentes.

SOMMAIRE

NOTES POUR L'ÉLIMINATION DU PRODUIT VALABLES POUR LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE	15
0. PLAQUETTE SIGNALÉTIQUE CE	15
1. NUMÉRO DE SÉRIE	15
2. À NOS CLIENTS	15
3. DESTINATION D'USAGE	16
4. UTILISATIONS PRÉVISIBLES NON AUTORISÉES	16
5. RESPONSABILITÉ DE L'OPÉRATEUR	16
6. RÈGLES DE SÉCURITÉ	16
7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	17
8. ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE	18
9. TRANSPORT ET DÉCHARGEMENT	18
10. COMMANDES ET INSTRUMENTS	18
11. MONTAGE DU PLATEAU DE TONDEUSE	18
12. RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE DU PLATEAU DE TONDEUSE	18
13. ENTRETIEN ORDINAIRE	18
13.1 LEVAGE EN POSITION D'ENTRETIEN	19
13.2 APPOINT D'HUILE	19
13.3 GRAISSAGES	19
13.4 ENTRETIEN ET/OU REMPLACEMENT DES LAMES	19
13.5 NETTOYAGE DES TONDEUSES	20
14. ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE	20
15. KIT DE MULCHING PLATEAUX	20
16. CIRCULATION ROUTIÈRE	21
17. INACTIVITÉ DE L'ÉQUIPEMENT	21
18. ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ	21
18.1 LÉGENDE	21
19. NOTES GÉNÉRALES	21

FR

NOTES POUR L'ÉLIMINATION DU PRODUIT VALABLES POUR LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE



Pour la mise au rebut de l'équipement, respecter les réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation. Jeter le produit dans l'environnement pourrait causer de graves dommages environnementaux.

Si le produit contient des batteries, il faut les retirer avant de procéder à la mise au rebut. Celles-ci doivent être éliminées séparément dans d'autres récipients car elles contiennent des substances hautement toxiques. Le symbole sur la figure représente une poubelle pour déchets ménagers et il est strictement interdit de jeter l'appareil dans ces récipients.

0. PLAQUETTE SIGNALÉTIQUE CE Voir figure 0.

L'étiquette est strictement indicative, se reporter à celle apposée sur la machine.

- | | |
|-------------------------|------------------------------|
| 1) Adresse du fabricant | 4) Année de construction |
| 2) Modèle | 5) Désignation de la machine |
| 3) Masse | |

1. NUMÉRO DE SÉRIE Voir figure 1.

2. À NOS CLIENTS

- Nous sommes ravis de vous compter parmi nos clients.

Ce manuel fait partie intégrante du manuel d'utilisation et d'entretien du tracteur FC3-261.

- Avant la mise en service, l'opérateur devra lire attentivement ce manuel et celui relatif au tracteur FC3-261 pour une meilleure compréhension du fonctionnement de l'équipement ainsi que pour avoir des conseils concernant l'utilisation et l'entretien contenus dans les deux manuels.

- L'équipement a été conçu et fabriqué pour obtenir le meilleur travail dans les conditions les plus diverses ; Comme d'habitude, la qualité du travail est liée à l'entretien ordinaire effectué.

- Pour des informations spécifiques et des conseils d'utilisation non contenus dans ce manuel, veuillez vous adresser à votre revendeur qui sera ravi de répondre à vos questions sur l'utilisation et l'entretien de cet équipement.



Ce symbole est utilisé pour attirer votre attention sur les règles de sécurité qui doivent être respectées par l'opérateur afin d'éviter tout accident. Lorsque vous voyez ce symbole, faites attention. Votre sécurité et celle des autres sont en jeu.



Pour plus de clarté, les illustrations peuvent représenter l'équipement sans aucune protection



Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de la machine avant de commencer à travailler

3. DESTINATION D'USAGE

Le équipement interchangeable modèle RC50C-FC3 sont des équipements destinés à la tonte du gazon. Ils sont conçus pour être montés sur une machine multifonctions FC3-261.

Le équipement est principalement destinés à un usage professionnel.

Le équipement interchangeable ne peuvent être utilisés que s'ils sont installés sur une machine multifonctions FC3-261 ou parmi celles expressément approuvées par Kubota Gianni Ferrari.

Utiliser exclusivement des attelages, des pièces et des accessoires fournis par notre société pour le modèle spécifique que vous avez acheté.

Kubota Gianni Ferrari décline toute responsabilité si cet équipement est monté sur des machines autres que celles indiquées dans ce manuel.

Cette utilisation est absolument interdite.

4. UTILISATIONS PRÉVISIBLES NON AUTORISÉES

Toute utilisation non citée dans le paragraphe « Destination d'usage » n'est pas autorisée.

- Toute utilisation de l'équipement différente de celle qui est prévue dans ce manuel est rigoureusement interdite.
- Il est rigoureusement interdit de transformer ou d'apporter des modifications à l'équipement non prévues par ce manuel.
- Il est rigoureusement interdit d'utiliser l'équipement s'il n'est pas en parfait état ; avant toute utilisation exécuter les opérations de contrôle et d'entretien conseillées.
- Il est rigoureusement interdit d'utiliser l'équipement si celui-ci n'est pas correctement monté.
- Il est rigoureusement interdit de manipuler les étiquettes de sécurité.
- L'utilisation de l'équipement n'est autorisée qu'à une personne adulte et responsable. Il est interdit d'utiliser l'équipement dans des conditions physiques inappropriées.

5. RESPONSABILITÉ DE L'OPÉRATEUR

L'opérateur est tenu de lire attentivement ce manuel pour comprendre correctement le mode de fonctionnement de l'équipement ; il est responsable de la lubrification et de l'entretien de l'équipement conformément aux indications fournies dans ce manuel. L'opérateur est responsable des dommages causés à des tiers, à lui-même et aux choses, de l'utilisation incorrecte de l'équipement et contraire aux indications fournies dans ce manuel. Ne jamais autoriser l'utilisation de l'équipement à des enfants et à des adolescents. Les éventuelles réglementations locales peuvent fixer un âge minimum pour l'opérateur.

Utiliser exclusivement des attelages, des pièces et des accessoires fournis par notre société pour le modèle spécifique que vous avez acheté ; veuillez contacter votre Revendeur pour plus d'informations.

Il est rigoureusement interdit de transformer ou d'apporter des modifications à l'équipement non prévues par ce manuel.

IMPORTANT: Durant l'utilisation de la machine, l'opérateur doit scrupuleusement observer les règles de sécurité contenues dans ce manuel, les normes de prévention des accidents, les autres règles de sécurité générales, les dispositions des autorités compétentes.

6. RÈGLES DE SÉCURITÉ

Un opérateur prudent est le meilleur des opérateurs

de nombreux accidents peuvent être évités en observant les précautions indiquées dans ce manuel.

CONSIGNES GÉNÉRALES

- 1) Lire attentivement et intégralement ce manuel. Toute utilisation de l'équipement par un personnel n'ayant pas lu et compris ce manuel est rigoureusement interdite.
- 2) Avant toute l'utilisation, inspecter l'équipement dans toutes ses parties en faisant particulièrement attention aux dysfonctionnements, aux boulons et aux vis desserrées, aux lames et autres pièces endommagées ou mal fixées. Il est rigoureusement interdit d'utiliser l'équipement s'il n'est pas en parfait état ; avant toute utilisation exécuter les opérations de contrôle et d'entretien conseillées.
- 3) Se familiariser avec toutes les parties et les contrôles de l'équipement avant de le mettre en marche.
- 4) L'utilisation de l'équipement n'est autorisée qu'à une personne adulte et responsable. Ne pas laisser les enfants ou les adolescents l'utiliser.
Éviter d'utiliser l'équipement dans des conditions physiques inappropriées.

- 5) Tenir les personnes et les choses à une distance de sécurité, comme indiqué plus loin.
- 6) N'utiliser que des pièces et des accessoires fournis par le fabricant et ne permettre aucune modification ou transformation. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur.
- 7) Réappliquer à nouveau tous les autocollants de sécurité et d'avertissement endommagés, illisibles ou manquants. Contrôler la liste des autocollants dans la section de sécurité spécifique. Garder les autocollants propres, sans boue, saleté ni poussière.
- 8) Éloigner les pieds et les mains de toute pièce en mouvement.
- 9) Ne pas utiliser l'équipement si les protecteurs et les couvercles ne sont pas dans la bonne position et en bon état.
Ne jamais altérer les dispositifs de sécurité pour quelque raison que ce soit.
- 10) En cas de heurt ou d'accrochage d'un objet, arrêter immédiatement l'équipement, désactiver la prise de force, couper le moteur, poser l'équipement au sol et le contrôler dans son intégralité. Avant de redémarrer, s'assurer que les conditions pour un fonctionnement optimal de l'équipement ont été rétablies.
- 11) Lorsque l'équipement n'est pas utilisé, désactiver la PTO* (*Prise de force qui met l'équipement en mouvement), abaisser l'équipement jusqu'au sol, couper le moteur et retirer la clé.
- 12) Avant d'effectuer les opérations d'entretien sur l'équipement, s'assurer que celui-ci est éteint et débranché de la machine..
- 13) Utiliser l'équipement à une vitesse compatible avec les exigences de sécurité, les caractéristiques du modèle utilisé et l'état de la chaussée.
- 15) Pendant l'utilisation et l'entretien de l'équipement, porter des vêtements appropriés : lunettes, gants et autres vêtements, chaussures de sécurité et protection antidérapante.
- 16) Utiliser l'équipement dans de bonnes conditions de visibilité.
- 17) Tous les conducteurs doivent recevoir une formation professionnelle et pratique appropriée.
- 18) Pendant les phases de travail, toujours porter des chaussures résistantes et un pantalon long. Ne pas utiliser l'équipement si l'on est pieds nus ou si l'on porte des sandales.
- 19) Inspecter soigneusement la zone où l'équipement doit être utilisé et éliminer tous les objets susceptibles d'être projetés par celui-ci.
- 20) Toujours désactiver la prise de force pendant les phases de déplacement de la machine.
- 21) Chaque fois que l'utilisateur quitte la machine, ne serait-ce que momentanément, il doit actionner le frein de stationnement et désactiver la prise de force.
- 22) En marche arrière, faire très attention aux obstacles et en particulier aux personnes.



AVERTISSEMENT: Toutes les opérations d'entretien, de nettoyage et de montage/démontage de l'équipement doivent être exécutées par un personnel expert. La machine doit être en plan, avec la prise de force désactivée et le frein de stationnement serré.
Le moteur doit être coupé et la clé doit être retirée.

7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Voir figure 7.

RC50C-FC3	
Longueur (mm)	2790
Largeur (mm)	1260
Masse (kg)	103
Lames	2 disques à doubles couteaux rétractables
Rotation des lames	contrarotatives au moyen de boîtes à engrenages
Roues	2 pivotantes 8x3, 00-4
Réglage de la hauteur de coupe (cm)	1÷8
Largeur de coupe effective (mm)	1220
Pour les valeurs de bruit et de vibration, consulter le manuel de la machine multifonctions	

8. ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Voir figure 8.

Les équipements de protection individuelle (EPI) sont des équipements que le travailleur porte pour se protéger contre un ou plusieurs des risques qui surviennent pendant le travail, l'entretien et la réparation et qui pourraient menacer leur sécurité ou leur santé pendant ces activités.

Toujours utiliser des EPI pendant le travail et l'entretien, même si le risque d'accident est réduit au minimum, afin d'éviter les risques qui ne peuvent pas être éliminés, à savoir les « risques résiduels ».

Utiliser les EPI adaptés à chaque procédure spécifique. Les équipements de protection individuelle éventuellement nécessaires incluent des chaussures de sécurité, des lunettes de protection et/ou une protection du visage, un casque, des gants de travail, des masques respiratoires et des protections auditives..

9. TRANSPORT ET DÉCHARGEMENT

Voir figure 9.

L'équipement est lourd et il peut causer de graves dommages dus à l'écrasement.

Le charger et le décharger avec prudence.

Transporter l'équipement sur une remorque homologuée.

Pendant le transport, fixer l'équipement au moyen de dispositifs homologués tels que des courroies, des chaînes ou des cordes.

IMPORTANT : si la machine est emballée et posée sur une palette, elle peut être manutentionnée par chariot élévateur. Portée minimum 150 kg.

Dans le cas où elle ne serait pas posée sur une palette, manutentionner la plateau de coupe au moyen de harnais appropriés.

Veiller à ce que le centre de gravité (point d'intersection des lignes noires pointillées) ne corresponde pas à la ligne centrale.

10. COMMANDES ET INSTRUMENTS

Consulter le manuel technique des machines multifonctions FC3-261.

11. MONTAGE DU PLATEAU DE TONDEUSE

Voir figure 11.

- 1) Approcher le plateau de tondeuse au tracteur et insérer les tuyaux du cardan
- 2) Accoupler les bras de levage du tracteur aux attelages de l'outil
- 3) Pousser le plateau de tondeuse à fond en insérant le tuyau de la turbine
- 4) Insérer les axes de verrouillage et les goupilles de fixation
- 5) Démarrer le tracteur et soulever l'équipement à l'aide du levier prévu à cet effet
- 6) Enfiler les embouts de sécurité et les goupilles de fixation correspondantes
- 7) Abaisser l'outil à l'aide du levier prévu à cet effet et éteindre le tracteur

12. RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE DU PLATEAU DE TONDEUSE

Voir figure 12.



AVERTISSEMENT : S'assurer que la prise de force est désengagée et que les lames sont complètement arrêtées.

- 1) Démarrer le tracteur et soulever l'équipement à l'aide du levier de commande
- 2) Actionner le levier indiqué sur la figure pour sélectionner la hauteur de coupe souhaitée :
 - tirer et tourner le levier dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la hauteur de coupe ;
 - tirer et tourner le levier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la hauteur de coupe.
- 3) Abaisser l'équipement à l'aide du levier de commande.
- 4) À la fin de l'opération, vérifier que le plateau est d'environ 1 cm plus haut dans la zone arrière et que les côtés gauche et droit de la tondeuse sont équidistants du sol. Si ces conditions ne sont pas remplies, tourner les vis de réglage « C » indiquées sur la figure pour rétablir ces conditions.

13. ENTRETIEN ORDINAIRE



ATTENTION : Avant d'effectuer les opérations d'entretien, lire attentivement les indications fournies au paragraphe 3 : règles de sécurité.

NOTE : Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine !

Il est possible d'effectuer des opérations de nettoyage et/ou d'inspection à l'intérieur de la coque des plateaux de tondeuse sans démonter ces derniers du tracteur. Pour ce faire, il est nécessaire de soulever complètement l'outil en opérant comme indiqué ci-dessous.

13.1 LEVAGE EN POSITION D'ENTRETIEN



AVERTISSEMENT : S'assurer que la prise de force est désengagée et que les lames sont complètement arrêtées.

- 1) Démarrer le tracteur et soulever l'équipement à l'aide du levier prévu à cet effet. Éteindre le moteur et retirer la clé.
- 2) Dégager les goupilles et les embouts de sécurité correspondants.
- 3) Abaisser l'équipement à l'aide du levier prévu à cet effet.
- 4) Insérer l'embout de sécurité dans le deuxième trou des attelages du chariot de tondeuse.
- 5) Soulever complètement l'équipement à l'aide du levier prévu à cet effet.



ATTENTION : Ne pas utiliser ni déplacer le tracteur avec la tondeuse dans cette position.

La configuration ci-dessus doit être exclusivement utilisée pour les opérations de nettoyage et/ou d'inspection.

13.2 APPOINT D'HUILE

Voir figure 13.2

Vérifier le niveau d'huile de transmission toutes les 100 heures, faire l'appoint si nécessaire.

Vidanger l'huile de transmission toutes les 350 heures. Pour la vidange d'huile du renvoi d'angle, s'adresser à un atelier agréé. (A) : Niveau d'huile (OIL SHELL OMALA S4 WE 320)

13.3 GRAISSAGES

Voir figure 13.3

Graissage du croisillon de cardan

13.4 ENTRETIEN ET/OU REMPLACEMENT DES LAMES

Voir figure 13.4

DÉVISSER L'ÉCROU -B- POUR DÉMONTER LE DISQUE PORTE-LAMES DE L'AXE DU GROUPE DE TRANSMISSION

Démonter

POUR RETIRER LES LAMES DE COUPE DÉVISSER L'ÉCROU -A-

Remplacer

UTILISER UNIQUEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE D'ORIGINE

Remonter

- SERRER L'ÉCROU -B-

- SERRER L'ÉCROU -A-



AVERTISSEMENT : Pour un fonctionnement parfait du plateau de tondeuse, les lames doivent être montées en position orthogonale les unes par rapport aux autres à 90° !



AVERTISSEMENT : s'assurer que les vis sont bien serrées.



ATTENTION : la rotation d'une lame provoque la rotation des autres lames. Ne jamais démarrer la machine avec le plateau démonté.

NOTE : Pour un bon affûtage, suivre les règles générales ci-dessous :

- 1) garder l'angle d'affûtage d'origine (23°)
 - 2) ne pas insister sur le même point avec la meule pour éviter une surchauffe du matériau, avec une modification conséquente des caractéristiques de ce dernier
 - 3) ne pas enlever l'excédent de matériau car cela limite évidemment la durée des lames.
- UNE COUPE PARFAITE NE PEUT ÊTRE OBTENUE QU'AVEC DES LAMES BIEN AFFÛTÉES.

La fréquence d'affûtage peut varier considérablement selon les conditions de coupe : l'utilisation de la machine en présence de cailloux, de sable, de terreau nécessite naturellement des affûtages assez fréquents.

	95121000001	+	=		(ordre) W780003101
	95121000001				

	95121000002	=		(ordre) W780003102
+				
	95121000002			
	95139101001	=		(ordre) W780000185
+				
	95139101001			
	95102130001	=		(ordre) W780000184
+				
	95102130001			
	95102140001	=		(ordre) W780000183
+				
	95102140001			

13.5 NETTOYAGE DES TONDEUSES

Voir figure 13.5

14. ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE

Pour l'entretien extraordinaire des plateaux, s'adresser exclusivement à un atelier d'assistance agréé.

15. KIT DE MULCHING PLATEAUX

Voir figure 15.

Les appareils de coupe avec ramassage peuvent être transformés en montant le kit en plateaux spécifique pour effectuer la coupe mulching.

MONTAGE DU KIT DE MULCHING :

- 1- dévisser l'écrou central des deux rotors pour démonter les disques porte-lames de « ramassage » ;
- 2- placer la tôle de fermeture profilée dans la coque de la tondeuse ;
- 3- percer la coque en utilisant comme gabarit la même tôle de fermeture profilée ;
- 4- fixer la tôle profilée avec les éléments de fixation spéciaux fournis avec le « kit » ;
- 5- monter le porte-lames de « mulching » et serrer l'écrou central des deux rotors.



ATTENTION : Faire attention au sens des ailettes des lames ; il est lié au sens de rotation des rotors.

A : ailette

T : couteau

16. CIRCULATION ROUTIÈRE

Voir figure 16.

Le plateau de tondeuse RC50C-FC3 peuvent être montés sur le tracteur FC3-261 (*) pendant la circulation routière. Le transfert sur la route n'est autorisé que si l'équipement est complètement soulevé et fixé au châssis du tracteur au moyen du verrouillage mécanique spécifique.

(*) : Uniquement versions homologuées pour la route.

17. INACTIVITÉ DE L'ÉQUIPEMENT

Dans le cas où les plateaux de tondeuse seraient inutilisés pendant une longue période, il est conseillé d'effectuer certaines opérations pour assurer l'efficacité de leur réutilisation et leur durée :

- 1) Les nettoyer soigneusement.
- 2) Effectuer un contrôle général de l'état de la coque et des parties mécaniques de la tondeuse.
- 3) Effectuer, si nécessaire, les opérations d'entretien ordinaire décrites précédemment.
- 4) Ranger l'équipement dans un endroit sec et bien ventilé.
- 5) Couvrir avec une bâche non imperméable.

18. ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

Voir figure 18.

18.1 LÉGENDE

Voir figure 18.1

NUMÉRO ÉTIQUETTE	DESCRIPTION
1	Inclinaison maximale autorisée
2	Ne pas rouler sur les pentes avec l'élévateur ouvert
3	Danger turbine
4	Danger élévateur
5	Engagement des lames
6	Frein de stationnement
7	Machine en mouvement, respecter la distance de sécurité
8	Rester à distance de sécurité des organes en mouvement
9	Signal de danger : Arrêter le moteur, retirer la clé, lire le manuel avant d'effectuer toute opération de réparation ou d'entretien
10	Ne pas s'approcher de la machine tant que tous les organes ne sont pas arrêtés
11	Risque d'écrasement. Ne pas se tenir entre la machine et l'outil
12	Avant d'utiliser la machine, lire le manuel d'utilisation et d'entretien
13	Ne pas approcher les mains de l'arbre de transmission
14	Danger de projection d'objets
15	Se tenir à distance de sécurité
16	Ne pas approcher les mains des pales du ventilateur
17	Ne pas approcher les mains des courroies d'entraînement
18	Interrupteur coupe-batterie
19	Point de levage
20	Sécurité ROPS

19. NOTES GÉNÉRALES

Pour les interventions techniques non prévues par le manuel suivant, contacter notre centre de service agréé.

Conserver ce manuel technique en bon état dans un endroit approprié. Ce manuel peut être modifié sans préavis ni obligations supplémentaires afin d'inclure des variations et des améliorations des unités déjà envoyées. La reproduction ou la traduction de ce manuel ou d'une partie quelconque de ce dernier non autorisée par écrit par le fabricant est interdite.

FR



DIE SICHERHEIT IST OBERSTES GESETZ

Dieses Sicherheits Warnsymbol finden Sie vor jedem speziellen Sicherheits Hinweis innerhalb dieses Handbuches und auf den speziellen Maschinenaufklebern, die vor Verletzungen durch Bedienungsfehler und Unachtsamkeiten warnen. Beachten Sie diese Hinweise besonders sorgfältig. Lesen Sie diese Anweisungen und Sicherheitsvorschriften vor Zusammenbau und Inbetriebnahme Ihres Gerätes aufmerksam durch.



GEFAHR: Dieses Zeichen weist auf die Möglichkeit einer äußerst gefährlichen Situation hin die zu einem schweren Unfall führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.



WARNUNG: Dieses Zeichen warnt davor, keine gefährlichen Situationen einzugehen, die zu schweren Unfällen führen können.



VORSICHT: Dieses Zeichen macht Sie darauf aufmerksam, daß es durch unaufmerksames Verhalten zu Unfällen kommen kann.

WICHTIG: Dieses Zeichen macht Sie darauf aufmerksam, die entsprechenden Hinweise der Anleitung zu beachten, damit es nicht zu Beschädigungen von Traktor und Anbaugeräten kommen kann.

HINWEIS: Hinter diesem Zeichen finden Sie wichtige Informationen.

INHALTSVERZEICHNIS

HINWEISE FÜR DIE PRODUKTENTSORGUNG GÜLTIG FÜR DIE EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT	23
0. EG-TYPENSCHILD	23
1. SERIENNUMMER	23
2. AN UNSERE KUNDEN	23
3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG	24
4. VORHERSEHBARE NICHT ERLAUBTE VERWENDUNGEN	24
5. VERANTWORTUNG DES BEDIENERS	24
6. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	24
7. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	25
8. PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG	26
9. TRANSPORT UND ENTLADUNG	26
10. BEDIENELEMENTE UND INSTRUMENTE	26
11. MONTAGE DES MÄHWERKS	26
12. SCHNITTHÖHENVERSTELLUNG MÄHWERK	26
13. GEWÖHNLICHE WARTUNG	26
13.1 HEBEWERK IN WARTUNGSPPOSITION	27
13.2 ÖL NACHFÜLLEN	27
13.3 SCHMIEREN	27
13.4 AUSTAUSCH UND/ODER WARTUNG DER KLINGEN	27
13.5 REINIGUNG DER MÄHER	28
14. AUSSERORDENTLICHE WARTUNG	28
15. MULCH-KIT MÄHWERKE	28
16. FAHRTEN IM STRASSENVERKEHR	29
17. VORÜBERGEHENDE STILLLEGUNG DES ANBAUGERÄTS	29
18. SICHERHEITSaufKLEBER	29
18.1 LEGENDE	29
19. ALLGEMEINE HINWEISE	29

DE

HINWEISE FÜR DIE PRODUKTENTSORGUNG GÜLTIG FÜR DIE EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT



Halten Sie sich bei der Entsorgung der Ausrüstung an die geltenden Vorschriften in dem Land der Verwendung.

Das Ablegen des Produktes in der Umwelt kann zu ernsthaften Umweltschäden führen.

Wenn das Produkt Batterien enthält, müssen diese vor der Entsorgung entfernt werden. Diese müssen in anderen Behältern getrennt entsorgt werden, da sie hochgiftige Stoffe enthalten. Das in der Abbildung gezeigte Symbol stellt den Behälter für Siedlungsabfälle dar, und es ist streng

verboten, das Gerät in diesen Behältern zu entsorgen.

0. EG-TYPENSCHILD

Siehe Abbildung 0.

Das Schild dient lediglich als Orientierung. Es ist das an der Maschine angebrachte Schild heranzuziehen.

- | | |
|----------------------|-----------------------------|
| 1) Herstelleradresse | 4) Baujahr |
| 2) Modell | 5) Bezeichnung der Maschine |
| 3) Masse | |

1. SERIENNUMMER

Siehe Abbildung 1.

2. AN UNSERE KUNDEN

- Wir sind stolz darauf, Sie als Kunden zu haben.

- Dieses Handbuch ist untrennbarer Bestandteil der „Betriebs- und Wartungsanleitung“ der FC3-261 Zugmaschine.

- Vor der Inbetriebnahme muss der Bediener dieses Handbuch und das für die FC3-261 Zugmaschine aufmerksam durchlesen, einerseits für ein besseres Verständnis der Funktionsweise der Ausrüstung und andererseits für Ratschläge in Bezug auf den Gebrauch und die Wartung in beiden Handbüchern.

- Die Ausrüstung wurde für das optimale Arbeiten unter den verschiedensten Bedingungen entworfen und hergestellt. Wie immer steht die Qualität der Arbeit im Verhältnis zur durchgeführten gewöhnlichen Wartung.

- Für spezifische Informationen und Empfehlungen für die Verwendung, die nicht in diesem Handbuch enthalten sind, fragen Sie Ihren Händler, der Ihnen gerne hilft und Ihre Fragen in Bezug auf Gebrauch und Wartung dieser Ausrüstung beantwortet.



Dieses symbol wird verwendet, um ihre aufmerksamkeit auf die sicherheitsmassnahmen zu richten, die vom bediener eingehalten werden müssen, um unfälle zu vermeiden. Wenn sie dieses symbol sehen, achten sie auf ihre und die sicherheit der anderen.



Die abbildungen können aus gründen der übersichtlichkeit die ausrüstung ohne schutz darstellen



Stellen sie sicher, dass sich keine personen in maschinennähe befinden, bevor sie mit den arbeiten beginnen

3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die auswechselbare Anbaugeräte Modelle RC50C-FC3 sind Anbaugeräte zum Mähen von Gras. Sie sind für die Montage an Multifunktionsmaschine der FC3-261 bestimmt.

Die Anbaugeräte sind hauptsächlich für den professionellen Einsatz bestimmt.

Die auswechselbare Anbaugeräte sind nur bei Installation an Multifunktionsmaschinen der FC3-261 oder an den ausdrücklich von Kubota Gianni Ferrari genehmigten Maschinen funktionsfähig.

Verwenden Sie nur Anschlüsse, Teile und Zubehör, die von unserem Unternehmen für das von Ihnen erworbene Modell entwickelt und geliefert werden.

Kubota Gianni Ferrari haftet nicht, wenn diese Ausrüstung an anderen Zugmaschinen montiert wird.

WICHTIG: Diese Verwendung ist absolut verboten.

4. VORHERSEHBARE NICHT ERLAUBTE VERWENDUNGEN

Die Verwendungen, die nicht in dem Abschnitt "Bestimmungsgemäße Verwendung" angegeben sind, sind nicht erlaubt.

- Eine andere Verwendung der Ausrüstung, als in diesem Handbuch vorgesehen, ist absolut verboten.
- Es ist absolut verboten, Änderungen und Modifikationen an der Ausrüstung vorzunehmen, die nicht in diesem Handbuch vorgesehen sind.
- Es ist absolut verboten, die Ausrüstung zu verwenden, wenn sie sich nicht in einwandfreiem Zustand befindet. Vor der Verwendung, die empfohlenen Kontroll- und Wartungsarbeiten durchführen.
- Es ist strengstens verboten, die Ausrüstung zu verwenden, wenn sie nicht richtig montiert ist.
- Das Manipulieren der Sicherheitsaufkleber ist strengstens verboten.
- Die Verwendung der Ausrüstung ist nur Erwachsenen und verantwortungsbewussten Personen gestattet. Es ist verboten die Ausrüstung unter nicht geeigneten körperlichen Bedingungen zu verwenden.

5. VERANTWORTUNG DES BEDIENERS

Es unterliegt der Verantwortung des Bedieners das Handbuch aufmerksam zu lesen und die korrekten Betriebsabläufe der Ausrüstung zu verstehen, sowie die Ausrüstung gemäß der Angaben in diesem Handbuch zu schmieren und zu warten. Der Bediener ist verantwortlich für die Kontrolle seiner Ausrüstung und für den Austausch und die Reparatur der Teile, die ständiger Abnutzung unterliegen und andere Personen verletzen könnten. Der Bediener ist verantwortlich für Schäden an Dritten, an sich selbst und an Gegenständen durch unsachgemäße Verwendung der Ausrüstung und Nichteinhaltung der Angaben in diesem Handbuch. Die Verwendung der Ausrüstung und Kindern und Jugendlichen strikt zu verbieten. Mögliche örtliche Bestimmungen können ein Mindestalter für den Bediener vorhersehen.

Verwenden Sie nur Anschlüsse, Teile und Zubehör, die von unserem Unternehmen für das von Ihnen erworbene Modell entwickelt und geliefert werden; Für Informationen kontaktieren Sie Ihren Händler.

Es ist daher absolut verboten, Änderungen und Modifikationen an der Ausrüstung vorzunehmen, die nicht in diesem Heft vorgesehen sind.

WICHTIG: der bediener muss sich während der verwendung der maschine strikt an die sicherheitsbestimmungen in diesem handbuch, an die regeln zur unfallverhütung, an weitere allgemeine sicherheitsbestimmungen, sowie an die bestimmungen der zuständigen behörden halten.

6. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Ein umsichtiger bediener ist der beste bediener

viele unfälle können vermieden werden, indem die Vorkehrungen beachtet werden, die in diesem Heft angegeben sind.

ALLGEMEINER TEIL

- 1) Lesen Sie alle Teile des Handbuchs aufmerksam durch. Es ist absolut verboten die Ausrüstung von Personal bedienen zu lassen, dass dieses Handbuch nicht gelesen und verstanden hat.
- 2) Jedes Mal vor der Verwendung die Ausrüstung in allen ihren Teilen überprüfen und auf Störungen, gelöste Bolzen und Schrauben, Messer und andere beschädigte oder nicht gut befestigte Teile achten. Es ist absolut verboten, die Ausrüstung zu verwenden, wenn sie sich nicht in einwandfreiem Zustand befindet. Daher vor der Verwendung, die empfohlenen Kontroll- und Wartungsarbeiten durchführen.
- 3) Machen Sie sich mit allen Teilen und Kontrollen der Ausrüstung vertraut, bevor Sie sie in Betrieb nehmen.
- 4) Die Verwendung der Ausrüstung ist nur Erwachsenen und verantwortungsbewussten Personen gestattet. Erlauben Sie keine Benutzung durch Kinder oder Jugendliche.

- Vermeiden, die Ausrüstung unter nicht geeigneten körperlichen Zuständen zu verwenden.
- 5) Personen und Gegenstände in dem unten beschriebenen Sicherheitsabstand halten.
 - 6) Nur von uns gelieferte Teile und Zubehör verwenden und keine Modifikationen oder Änderungen erlauben. Für weitere Informationen kontaktieren Sie Ihren Händler.
 - 7) Alle beschädigten, unleserlichen oder fehlenden Warnungen und Sicherheitshinweise erneut anbringen. Die Liste der Hinweisaufkleber in dem entsprechenden Sicherheitsabschnitt kontrollieren. Halten Sie die Aufkleber von Schlamm, Verunreinigung und Staub sauber.
 - 8) Die Hände, Füße und sich selbst entfernt von Teilen in Bewegungen halten.
 - 9) Die Ausrüstung nicht ohne Schutzvorrichtungen und Abdeckungen in der richtigen Position und in gutem Zustand verwenden. Die Ausrüstung nicht verwenden, wenn die Sicherheitsvorrichtungen nicht absolut leistungsfähig sind. Auf keinen Fall die Sicherheitseinrichtungen manipulieren.
 - 10) Wenn Sie gegen einen Gegenstand stoßen oder dieser sich verhängt, sofort das Anbaugerät anhalten, die Zapfwelle deaktivieren, den Motor ausschalten, das Anbaugerät am Boden absetzen und vollständig kontrollieren. Vor dem erneuten Start sicherstellen, dass die Bedingungen für einen optimalen Betrieb der Ausrüstung wieder hergestellt wurden.
 - 11) Wenn die Ausrüstung nicht verwendet wird, den PTO* (*Zapfwelle, der die Ausrüstung in Betrieb setzt), die Ausrüstung senken und auf dem Boden abstellen, den Motor ausschalten und den Schlüssel ziehen.
 - 12) Vor den Wartungsarbeiten an der Ausrüstung sicherstellen, dass diese ausgeschaltet und von der Maschine getrennt ist.
 - 13) Die Ausrüstung mit einer Geschwindigkeit verwenden, die den Sicherheitsanforderungen, den Eigenschaften des verwendeten Modells und den Fahrbahnbedingungen angemessen ist.
 - 15) Bei der Verwendung und Wartung der Ausrüstung geeignete Kleidung tragen: Schutzbrille, Handschuhe und andere Kleidung, rutschsichere Arbeitsschuhe.
 - 16) Die Ausrüstung unter guten Sichtbedingungen verwenden.
 - 17) Alle Fahrer müssen eine professionelle und praktische Ausbildung erhalten.
 - 18) Während der Arbeitsphasen, stets widerstandsfähige Schuhe und lange Hosen tragen. Die Ausrüstung nicht verwenden, wenn Sie barfuß sind oder Sandalen tragen.
 - 19) Genau den Bereich untersuchen, in welchem die Ausrüstung verwendet werden soll und alle Gegenstände entfernen, die von ihr aufgenommen werden könnten.
 - 20) Die Zapfwelle während Überstellungsfahrten der Maschine immer auskuppeln.
 - 21) Bei jedem Start, auch zeitweise, muss die Maschine die Feststellbremse betätigen und den PTO abschalten.
 - 22) Während des Rückwärtsfahrens sehr genau auf Hindernisse und insbesondere Personen achten.



WARNUNG: alle wartungs-, reinigungs- und montearbeiten/montage der ausrüstung müssen von fachpersonal durchgeführt werden. Die maschine muss in der waagerechten sein, die zapfwelle ausgekuppelt und die feststellbremse eingelegt.
Der motor muss ausgeschaltet sein und der schlüssel muss gezogen sein.

7. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN Siehe Abbildung 7.

RC50C-FC3	
Länge (mm)	2790
Breite (mm)	1260
Masse (kg)	103
Klingen	2 Scheiben mit einfahrenden Doppel-Messern
Klingenrotation	gegenläufig mittels Getrieben
Räder	2 Schwenkräder 8x3, 00-4
Schnitthöhenverstellung (cm)	1÷8
Effektive Schnittbreite (mm)	1220
Für Geräusch- und Schwingungswerte das Handbuch der Multifunktionsmaschine einsehen.	

8. PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

Siehe Abbildung 8.

Die Persönliche Schutzausrüstung (PSA) ist eine Ausrüstung, die vom Arbeitnehmer getragen wird, um sich vor einem oder mehreren Risiken zu schützen, die während der Arbeits-, Wartungs- und Reparaturphasen auftreten, welche deren Sicherheit oder Gesundheit während der Arbeit gefährden können.

Während der Bearbeitung und Wartung stets die PSA tragen, auch wenn das Unfallrisiko auf ein Minimum reduziert ist, um die Risiken zu vermeiden, die nicht beseitigt werden können.

Die für das jeweilige Verfahren geeignete PSA tragen. Zur persönlichen Schutzausrüstung gehören Sicherheitschuhe, Schutzbrille und/oder Gesichtsschutz, Helm, Arbeitshandschuhe, Atemschutzgeräte und Gehörschutz. Während dem Transport die Ausrüstung mit geeigneten Vorrichtungen wie Gurten, Ketten oder Seilen befestigen.

9. TRANSPORT UND ENTLADUNG

Siehe Abbildung 9.

Die Ausrüstung ist schwer und kann ernsthafte Schäden durch Quetschung verursachen.

Laden und entladen Sie sie vorsichtig.

Transportieren Sie die Ausrüstung auf einem zugelassenen Anhänger.

Während dem Transport die Ausrüstung mit geeigneten Vorrichtungen wie Gurten, Ketten oder Seilen befestigen.

WICHTIG: wenn diemaschine verpackt ist und auf ihrer palette liegt, kann sie mit dem gabelstapler bewegt werden. Mindest-tragfähigkeit 125 kg.

Wenn sie sich nicht auf der palette befindet, die mähwer mit geeigneten bändern bewegen.

Darauf achten, dass der schwerpunkt (gestrichelter schwarzer linienkreuzungspunkt) mit der mittellinie übereinstimmt.

10. BEDIENELEMENTE UND INSTRUMENTE

Siehe technisches Handbuch der FC3-261 Multifunktionsmaschinen.

11. MONTAGE DES MÄHWERKS

Siehe Abbildung 11.

- 1) Das Mähwerk an die Zugmaschine annähern und die Rohre der Kardanwelle einführen.
- 2) Die Hubarme der Zugmaschine mit den Anschlüssen am Anbaugerät koppeln.
- 3) Das Mähwerk bis zum Anschlag auf das Turbinenrohr schieben.
- 4) Die Sicherungsbolzen und die Sicherungssplinte einsetzen.
- 5) Die Zugmaschine starten und das Anbaugerät mit dem entsprechenden Hebel anheben.
- 6) Die Sicherheitsstifte und die entsprechenden Sicherungssplinte einführen.
- 7) Das Anbaugerät mit dem entsprechenden Hebel absenken und die Zugmaschine ausschalten.

12. SCHNITTHÖHENVERSTELLUNG MÄHWERK

Siehe Abbildung 12.



WARNUNG Vergewissern Sie sich, dass die Zapfwelle ausgeschaltet ist und die Klingen vollkommen stillstehen.

- 1) Die Zugmaschine starten und das Anbaugerät mit dem entsprechenden Betätigungshebel anheben.
- 2) Betätigen Sie den in der Abbildung angegebenen Hebel, um die gewünschte Schnitthöhe auszuwählen:
-den Hebel herausziehen und im Uhrzeigersinn drehen, um die Schnitthöhe zu erhöhen;
-den Hebel herausziehen und gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Schnitthöhe zu verringern.
- 3) Senken Sie das Anbaugerät mit dem entsprechenden Bedienhebel ab.
- 4) Prüfen Sie am Ende des Vorgangs, dass das Mähwerk im hinteren Bereich um ca. 1 cm höher ist und dass die linke und rechte Seite des Rasenmähers den gleichen Abstand zum Boden haben. Sind diese Bedingungen nicht gegeben, betätigen Sie die in der Abbildung angegebenen Stellschrauben "C", um diesen Zustand wiederherzustellen.

13. GEWÖHNLICHE WARTUNG



VORSICHT: lesen sie vor der durchführung der wartungsarbeiten die anweisungen im abschnitt 3 „Sicherheitsvorschriften“ vollständig durch.

HINWEIS: Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile!

Es ist möglich, Reinigungs- und/oder Inspektionsarbeiten im Innern des Gehäuses der Mähwerke auszuführen, ohne diese von der Zugmaschine zu demontieren. Zur Umsetzung des oben genannten muss das Anbaugerät wie unten dargestellt vollständig angehoben werden.

13.1 HEBWERK IN WARTUNGSPPOSITION

Siehe Abbildung 13.1



WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass die Zapfwelle ausgeschaltet ist und die Klingen vollkommen stillstehen.

- 1) Die Zugmaschine starten und das Anbaugerät mit dem entsprechenden Hebel anheben. Schalten Sie die Zugmaschine aus und ziehen Sie den Schlüssel ab.
- 2) Ziehen Sie die Splinte und zugehörigen Sicherungsstifte heraus.
- 3) Senken Sie das Anbaugerät mit dem entsprechenden Hebel ab.
- 4) Führen Sie den Sicherungsstift in die zweite Öffnung an den Anschlüssen des Mäherwagens ein.
- 5) Heben Sie das Anbaugerät mit dem entsprechenden Hebel vollständig an.



VORSICHT: Die Zugmaschine mit dem Mäher in dieser Position nicht verwenden und nicht bewegen. Die genannte Konfiguration dient ausschließlich für Reinigungs- und/oder Inspektionsarbeiten.

13.2 ÖL NACHFÜLLEN

Siehe Abbildung 13.2

Den Ölstand des Getriebes alle 100 Stunden kontrollieren, bei Bedarf nachfüllen.
Das Getriebeöl alle 350 Stunden wechseln. Für den Wechsel des Öls des Winkelgetriebes wenden Sie sich an eine autorisierte Werkstatt. **(A): Ölstand (OIL SHELL OMALA S4 WE 320)**

13.3 SCHMIEREN

Siehe Abbildung 13.3

Schmieren des Kardangelenks

13.4 AUSTAUSCH UND/ODER WARTUNG DER KLINGEN

Siehe Abbildung 13.4

DIE MUTTER -B- LÖSEN, UM DIE MESSERTRÄGERSCHEIBE VOM BOLZEN DER ANTRIEBSGRUPPE ZU DEMONTIEREN
Demontieren

ZUM ENTFERNEN DER SCHNEIDKLINGEN DIE MUTTER -A- LÖSEN

Austauschen

VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH ORIGINAL-ERSATZTEILE

Montieren

- DIE MUTTER -B- AUF 130 NM (PIATTO 112) FESTZIEHEN

- DIE MUTTER -A- AUF 35 NM (PIATTO 126 SA) FESTZIEHEN



WARNUNG: für eine einwandfreie funktion des mähwerks müssen die klingen im rechten winkel von 90° zueinander montiert sein!



WARNUNG: Stellen sie sicher, dass die schrauben gut angezogen sind.



VORSICHT: die drehung einer klinge führt zur drehung der anderen klingen.
Die maschine nie mit demontiertem mähwerk in betrieb nehmen.

HINWEIS: Für ein gutes Schärfen die folgenden allgemeinen Regeln beachten:

- 1) Die ursprünglichen Schärfeungsgrade (23°) beibehalten
 - 2) Nicht an der gleichen Stelle wie die Schleifscheibe halten, um eine Überhitzung des Materials zu vermeiden, was zu einer Änderung der Eigenschaften des Materials führt
 - 3) kein überschüssiges Material entfernen, da dies offensichtlich die Lebensdauer der Klingen selbst begrenzt.
- EIN PERFEKTER SCHNITT KANN NUR MIT GUT SCHÄRFTEN KLINGEN ERZIELT WERDEN.
Die Häufigkeit des Schärfens kann je nach Schnittbedingungen stark variieren: Der Einsatz der Maschi-ne in der Nähe von Steinen, Sand, Lehm erfordert natürlich ein ziemlich häufiges Schärfen.

	95121000001	=		(bestellen) W780003101
	95121000001			

	95121000002	=		(E) LINKS (bestellen) W780003102
+				
	95121000002	=		(E) LINKS (bestellen) W780003102
+				
	95139101001	=		(C) (bestellen) W780000185
+				
	95139101001	=		(C) (bestellen) W780000185
+				
	95102130001	=		(D) RECHTS (bestellen) W780000184
+				
	95102130001	=		(D) RECHTS (bestellen) W780000184
+				
	95102140001	=		(D) LINKS (bestellen) W780000183
+				
	95102140001	=		(D) LINKS (bestellen) W780000183
+				

13.5 REINIGUNG DER MÄHER Siehe Abbildung 13.5

14. AUSSERORDENTLICHE WARTUNG

Für die außerordentliche Wartung der Mähwerke wenden Sie sich ausschließlich an eine autorisierte Kundendienstwerkstatt.

15. MULCH-KIT MÄHWERKE

Siehe Abbildung 15.

Die Sammel-Mähwerke können durch Montage des entsprechenden Kits in Mähwerke für den Mulchschnitt umgewandelt werden.

MONTAGE DES MULCH-KITS:

- 1- Lösen Sie die mittlere Mutter der beiden Rotoren, um die „Sammel“-Messerträgerscheiben zu demontieren.
- 2- Positionieren Sie im Gehäuse des Mähwerks die profilierte Verschlussklinge.
- 3- Durchbohren Sie das Gehäuse. Verwenden Sie dabei die profilierte Verschlussklinge als Schablone.
- 4- Befestigen Sie die profilierte Klinge mit den entsprechenden Befestigungselementen, die im Kit mitgeliefert werden.
- 5- Montieren Sie den Messerträger zum „Mulchen“ und ziehen Sie die mittlere Mutter der beiden Rotoren fest.



VORSICHT: Achten Sie auf die Richtung der Flügel der Messer. Diese hängt mit der Drehrichtung der Rotoren zusammen.

A: Flügel

T: Schneide

16. FAHRTEN IM STRASSENVERKEHR

Siehe Abbildung 16.

Die Mähwerke RC50C-FC3 können an der FC3-261 Zugmaschine (*) während der Fahrt auf Straßen montiert sein.

Die Fahrt auf der Straße ist nur zulässig, wenn das Anbaugerät vollständig angehoben und mit der entsprechenden mechanischen Sperre am Rahmen der Zugmaschine gesichert ist.

(*): Nur versionen mit strassenzulassung.

17. VORÜBERGEHENDE STILLLEGUNG DES ANBAUGERÄTS

Wenn die Mähwerke für einen langen Zeitraum unbenutzt bleiben, wird empfohlen einige Arbeiten durchzuführen, um die Leistung bei erneuter Inbetriebnahme sicherzustellen:

- 1) Sorgfältig reinigen.
- 2) Eine allgemeine Kontrolle des Zustands des Gehäuses, der mechanischen Teile der Mähwerke durchführen.
- 3) Bei Bedarf die zuvor beschriebenen gewöhnlichen Wartungsarbeiten durchführen.
- 4) Die Ausrüstung an einem trockenen und gut belüfteten Ort lagern.
- 5) Mit einer nicht undurchlässigen Plane abdecken.

18. SICHERHEITSAUFKLEBER

Siehe Abbildung 18.

18.1 LEGENDE

Siehe Abbildung 18.1

AUFKLEBER-NUMMER	BESCHREIBUNG
1	Maximal zulässige Neigung
2	Nicht mit geöffnetem Hebework auf Gefällen fahren
3	Gefahr Turbine
4	Gefahr Hebework
5	Klingen-Kupplung
6	Handbremse
7	Maschine in Bewegung, Abstand halten
8	Abstand halten, bewegte Maschinenelemente
9	Warnzeichen: Motor anhalten, Schlüssel abziehen, Handbuch durchlesen, bevor Reparatur- oder Wartungsarbeiten durchgeführt werden
10	Sich nicht der Maschine nähern, bevor alle Maschinenelemente stillstehen
11	Quetschgefahr. Nicht zwischen Maschine und Anbaugerät aufhalten
12	Vor dem Gebrauch der Maschine die Betriebsanleitung lesen
13	Hände nicht an die Antriebswelle annähern
14	Gefahr durch weggeschleuderte Gegenstände
15	Sicherheitsabstand einhalten
16	Hände nicht an die Lüfterflügel annähern
17	Hände nicht an die Antriebsriemen annähern
18	Batterieschalter
19	Anschlagpunkt
20	ROPS-Sicherheit

19. ALLGEMEINE HINWEISE

Für technische eingriffe, die nicht in diesem handbuch beschrieben sind, eines unserer autorisierten kundenzentren aufsuchen. Das gebrauchts- und wartungshandbuch an einem geeigneten ort aufbewahren, damit es unversehrt bleibt. Dieses handbuch kann ohne vorherige ankündigung und ohne weitere verpflichtungen geändert werden, um änderungen und verbesserungen an bereits ausgelieferten geräten vorzunehmen. Kein teil dieser anleitung darf ohne schriftliche vorankündigung des eigentümers vervielfältigt oder übersetzt werden.

DE



LA SICUREZZA AL PRIMO POSTO

Questo “Simbolo d’avvertenza concernente la sicurezza” del settore viene utilizzato in tutto il presente manuale e sulle etichette apposte sulla macchina stessa per avvertire della possibilità di lesioni personali. Leggere attentamente queste istruzioni. È essenziale leggere le istruzioni e le norme sulla sicurezza prima di tentare di assemblare o usare questa macchina.



PERICOLO:

Indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, comporterà lesioni gravi o mortali.



AVVERTENZA:

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe comportare lesioni gravi o mortali.



ATTENZIONE:

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe comportare lesioni lievi o moderate.

IMPORTANTE:

Indica che l'attrezzatura o la proprietà potrebbero subire danni se le istruzioni non vengono rispettate.

NOTA:

Fornisce informazioni utili.

INDICE

NOTE PER LO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO VALIDE PER LA COMUNITÀ EUROPEA	30
0. TARGHETTA CE	30
1. NUMERO DI SERIE	30
2. AI NOSTRI CLIENTI	30
3. DESTINAZIONE D'USO	31
4. USI PREVEDIBILI NON CONSENTITI	31
5. RESPONSABILITA' DELL'OPERATORE	31
6. NORME DI SICUREZZA	31
7. CARATTERISTICHE TECNICHE	32
8. TRASPORTO E SCARICO	33
9. COMANDI E STRUMENTI	33
11. MONTAGGIO DEL PIATTO RASAERBA	33
12. REGOLAZIONE ALTEZZA TAGLIO PIATTO RASAERBA	33
13. MANUTENZIONE ORDINARIA	33
13.1 SOLLEVAMENTO IN POSIZIONE DI MANUTENZIONE	34
13.2 RABBOCCO OLIO	34
13.3 INGRASSAGGI	34
13.4 SOSTITUZIONE E/O MANUTENZIONE LAME	34
13.5 PULIZIA DEI RASAERBA	35
14. MANUTENZIONE STRAORDINARIA	35
15. KIT MULCHING PIATTI	35
16. CIRCOLAZIONE STRADALE	35
17. INATTIVITÀ ATTREZZATURA	35
18. ETICHETTE DI SICUREZZA	36
18.1 LEGENDA	36
19. NOTE GENERALI	36

IT

NOTE PER LO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO VALIDE PER LA COMUNITÀ EUROPEA



In caso di smaltimento dell'attrezzatura attenersi alle normative vigenti nel Paese di utilizzo. Abbandonando il prodotto nell'ambiente si potrebbero creare gravi danni all'ambiente stesso. Nel caso il prodotto contenga delle batterie è necessario rimuoverle prima di procedere allo smaltimento. Queste ultime debbono essere smaltite separatamente in altri contenitori in quanto contenenti sostanze altamente tossiche. Il simbolo rappresentato in figura rappresenta il bidone dei rifiuti urbani ed è tassativamente vietato riporre l'apparecchio in questi contenitori.

0. TARGHETTA CE

Vedi figura 0.

L'etichetta è puramente indicativa, fare riferimento a quella apposta sulla macchina.

- | | |
|--------------------------|--------------------------------|
| 1) Indirizzo fabbricante | 4) Anno di costruzione |
| 2) Modello | 5) Designazione della macchina |
| 3) Massa | |

1. NUMERO DI SERIE

Vedi figura 1.

2. AI NOSTRI CLIENTI

- Siamo orgogliosi di averLa come cliente.

-Questo manuale è parte integrante del libretto "Uso e manutenzione della motrice FC3-261.

- Prima della messa in funzione l'operatore dovrà studiare attentamente il presente manuale e quello relativo alla motrice FC3-261, sia per una migliore comprensione del funzionamento dell'attrezzatura sia per i suggerimenti riguardanti l'uso e la manutenzione contenuti in entrambi i libretti.

- L'attrezzatura è stata studiata e realizzata per il miglior lavoro nelle più disparate condizioni; come sempre la qualità del lavoro è in relazione alla manutenzione ordinaria eseguita.

- Per specifiche informazioni e consigli d'uso non contenute in questo libretto si rivolga al Rivenditore, il quale sarà lieto di aiutarla rispondendo alle Sue domande sull'uso e manutenzione di questa attrezzatura.



Questo simbolo e' usato per richiamare la vostra attenzione sulle precauzioni di sicurezza che devono essere eseguite dall'operatore per evitare incidenti. Quando vedete questo simbolo fate attenzione, ne va della sicurezza vostra e degli altri.



Le illustrazioni, per chiarezza, possono rappresentare l'attrezzatura senza alcune protezioni



Assicurarsi che non vi siano persone vicino alla macchina prima di iniziare a lavorare

3. DESTINAZIONE D'USO

L'attrezzatura intercambiabile RC50C-FC3 è una attrezzatura per il taglio dell'erba. Sono destinate ad essere assemblate su una macchina multifunzione porta attrezzi FC3-261.

L'attrezzatura è destinata prevalentemente ad un uso professionale.

L'attrezzatura intercambiabile può operare solo se installata su una macchina multifunzione porta attrezzi FC3-261, o tra quelle esplicitamente approvate dalle Kubota Gianni Ferrari.

Utilizzare solo attacchi, parti e accessori studiati e forniti dalla Nostra azienda per lo specifico modello da Voi acquistato.

Kubota Gianni Ferrari non si ritengono responsabili se tale attrezzatura viene montata su altre motrici.

IMPORTANTE: Tale impiego è assolutamente vietato.

4. USI PREVEDIBILI NON CONSENTITI

Non sono consentiti gli usi non indicati all'interno del paragrafo "Destinazione d'uso".

- Un uso dell'attrezzatura diverso da quello previsto dal presente manuale è assolutamente vietato.
- E' fatto assoluto divieto eseguire trasformazioni e modifiche sull'attrezzatura non previste dal presente manuale.
- E' fatto assoluto divieto l'uso dell'attrezzatura non in perfette condizioni, prima dell'uso eseguire le operazioni di controllo e manutenzione consigliate.
- E' tassativamente vietato usare l'attrezzatura senza che essa sia correttamente montata.
- E' fatto assoluto divieto manomettere le etichette di sicurezza.
- L'uso dell'attrezzatura è consentito solo ad una persona adulta e responsabile. E' vietato usare l'attrezzatura in condizioni fisiche non idonee.

5. RESPONSABILITA' DELL'OPERATORE

E' responsabilità dell'operatore leggere attentamente il manuale e capire il corretto procedimento operativo dell'attrezzatura, di lubrificare e di mantenere l'attrezzatura secondo le istruzioni di questo manuale. L'operatore è responsabile del controllo della sua attrezzatura e della sostituzione e riparazione delle parti soggette a continua usura che potrebbero causare danni ad altre persone. L'operatore è responsabile dei danni cagionati a terzi, a se stesso e a cose, dall'uso improprio dell'attrezzatura ed in contrasto alle indicazioni riportate su questo manuale. Mai consentire l'uso dell'attrezzatura a bambini e adolescenti. Eventuali normative locali possono fissare un'età minima per l'operatore.

Utilizzare solo attacchi, parti e accessori studiati e forniti dalla Nostra azienda per lo specifico modello da Voi acquistato; per informazioni rivolgersi al vostro Rivenditore.

E' fatto quindi assoluto divieto di eseguire trasformazioni e modifiche sull'attrezzatura non previste da questo libretto.

IMPORTANTE: l'operatore nell'uso della macchina deve osservare scrupolosamente le norme di sicurezza contenute in questo libretto, le norme di prevenzione degli infortuni, altre norme di sicurezza generiche, le disposizioni delle autorità competenti.

6. NORME DI SICUREZZA

L'operatore prudente e' il miglior operatore

Molti incidenti possono essere evitati osservando le precauzioni indicate in questo libretto.

PARTE GENERALE

- 1) Leggete attentamente il manuale in ogni sua parte. E' fatto assoluto divieto l'utilizzo dell'attrezzatura al personale che non abbia letto e compreso il presente manuale.
- 2) Ogni volta prima dell'uso ispezionate l'attrezzatura in ogni sua parte e prestate attenzione a malfunzionamenti, bulloni e viti allentate, lame, e altre parti danneggiate o non ben fissate. E' fatto assoluto divieto l'uso dell'attrezzatura non in perfette condizioni, quindi prima dell'uso intervenite eseguendo le operazioni di controllo e manutenzione consigliate.
- 3) Familiarizzate con tutte le parti ed i controlli dell'attrezzatura prima della messa in moto.
- 4) L'uso dell'attrezzatura è consentito a una sola persona adulta e consapevole. Non permettere l'uso a bambini e adolescenti.
Evitate di utilizzare l'attrezzatura in condizioni fisiche non idonee.

- 5) Tenere persone e cose a distanza di sicurezza come prescritto successivamente.
- 6) Utilizzate solo parti e accessori forniti da Noi e non permettete nessuna modifica o trasformazione. Per informazioni contattate il Vs. Rivenditore.
- 7) Riapplicare di nuovo tutte le decalcomanie di sicurezza e ammonimento danneggiate, illeggibili o mancanti. Controllate la lista delle decalcomanie nella apposita sezione di sicurezza. Mantenere pulite le decalcomanie da fango, sporcizia e polvere.
- 8) Tenete mani, piedi e voi stessi lontani da ogni parte in movimento.
- 9) Non usate l'attrezzatura senza protezioni e coperchi nella giusta posizione e in buone condizioni.
Non impiegare l'attrezzatura se i dispositivi di sicurezza non sono in perfetta efficienza.
Non manomettere mai per alcun motivo i dispositivi di sicurezza.
- 10) Se colpite o agganciate un oggetto fermate immediatamente l'attrezzatura, disattivare la presa di forza, spegnere il motore, appoggiate l'attrezzatura a terra e controllatela in ogni sua parte. Prima di ripartire assicuratevi di aver ripristinato le condizioni per un funzionamento ottimale dell'attrezzatura.
- 11) Quando non utilizzate l'attrezzatura, disattivate la PTO* (*Presa di forza che mette in azione l'attrezzatura), abbassate l'attrezzatura facendola appoggiare a terra, spegnete il motore e togliete la chiave.
- 12) Prima di eseguire le operazioni di manutenzione sull'attrezzatura assicurarsi che la stessa sia spenta e scollegata dalla macchina.
- 13) Utilizzate l'attrezzatura ad una velocità compatibile con le esigenze di sicurezza, le caratteristiche del modello usato e delle condizioni della carreggiata.
- 15) Nell'uso e manutenzione dell'attrezzatura indossate un abbigliamento adeguato: occhiali, guanti ed altri indumenti, calzature antinfortunistiche e antiscivolo di protezione.
- 16) Utilizzare l'attrezzatura in condizioni di visibilità buone.
- 17) Tutti i conducenti devono ricevere una formazione professionale e pratica.
- 18) Durante le fasi di lavoro, indossare sempre calzature resistenti e pantaloni lunghi. Non utilizzare l'attrezzatura quando si è a piedi scalzi o si indossano sandali.
- 19) Ispezionare a fondo l'area nella quale deve essere utilizzata l'attrezzatura e rimuovere tutti gli oggetti che potrebbero essere lanciati dalla stessa.
- 20) Disinnestare sempre la presa di forza durante le fasi di trasferimento della macchina.
- 21) Ogni volta che l'utilizzatore lascia, anche temporaneamente, la macchina deve azionare il freno di stazionamento e disinnestare la PTO.
- 22) Durante la fase di retromarcia prestare molta attenzione a ostacoli ed in particolare a persone.



AVVERTENZA: tutte le operazioni di manutenzione, di pulizia e di montaggio/smontaggio dell'attrezzatura devono essere eseguite da personale esperto. La macchina deve essere in piano, con la presa di forza disinserita e con il freno di stazionamento inserito.
Il motore deve essere spento e la chiave deve essere tolta.

7. CARATTERISTICHE TECNICHE

Vedi figura 7.

RC50C-FC3	
Lunghezza (mm)	2790
Larghezza (mm)	1260
Massa (kg)	103
Lame	2 dischi con doppi coltelli rientranti
Rotazione lame	controrotanti per mezzo di scatole ad ingranaggi
Ruote	2 pivotanti 8x3, 00-4
Regolazione altezza di taglio (cm)	1÷8
Larghezza taglio effettiva (mm)	1220
Per i valori di rumorosità e vibrazioni, consultare il manuale della macchina multifunzione porta attrezzi	

8. DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

Vedi figura 8.

I dispositivi di protezione individuale (DPI) sono attrezzature indossate dal lavoratore per proteggersi contro uno o più rischi che si presentano durante le fasi di lavorazione, manutenzione e riparazione che potrebbero minacciarne la sicurezza o la salute durante il lavoro.

Utilizzare sempre i (DPI) durante le fasi di lavorazione e di manutenzione, anche se il rischio di infortuni è ridotto al minimo, per prevenire quei rischi che non sono eliminabili "rischi residui".

Utilizzare i (DPI) adatti ad ogni specifica procedura. Nei dispositivi di protezione individuali che possono essere necessari, sono inclusi scarpe antinfortunistiche, occhiali protettivi e/o una protezione per il viso, elmetto, guanti da lavoro, respiratori e cuffie di protezione acustica.

9. TRASPORTO E SCARICO

Vedi figura 9.

L'attrezzatura è pesante e può provocare seri danni da schiacciamento.

Caricarla e scaricarla con cautela.

Trasportare l'attrezzatura su un rimorchio omologato.

Durante il trasporto, fissare l'attrezzatura con dispositivi omologati come cinghie, catene o funi.

IMPORTANTE: se la macchina è imballata e posta sopra al proprio pallet è possibile movimentarla con il muletto. Portata minima 150 kg.

Nel caso non sia posta sul pallet, movimentare il rasaerba con fasce idonee.

Fare attenzione che il baricentro (punto d'intersezione linee nere tratteggiate) non corrisponde con la mezzeria.

10. COMANDI E STRUMENTI

Consultare il manuale tecnico delle macchine multifunzione porta attrezzi FC3-261.

11. MONTAGGIO DEL PIATTO RASAERBA

Vedi figura 11.

- 1) Avvicinare il piatto tosaerba alla motrice ed imboccare i tubi del cardano
- 2) Fare accoppiare i bracci di sollevamento della motrice con gli attacchi presenti sull'attrezzatura
- 3) Spingere a fine corsa il piatto rasaerba imboccando il tubo turbina
- 4) Inserire i perni di bloccaggio e le copiglie antisfilamento
- 5) Avviare la motrice e sollevare l'attrezzatura tramite l'apposita leva
- 6) Infilare i puntalini di sicurezza e le relative copiglie antisfilamento
- 7) Abbassare l'attrezzatura tramite l'apposita leva e spegnere la motrice

12. REGOLAZIONE ALTEZZA TAGLIO PIATTO RASAERBA

Vedi figura 12.



AVVERTENZA: Assicurarsi che la presa di forza sia disinserita e che le lame siano completamente ferme.

- 1) Avviare la motrice e sollevare l'attrezzatura tramite l'apposita leva di comando.
- 2) Agire sulla leva indicata in figura per selezionare l'altezza di taglio desiderata:
 - estrarre e ruotare la leva in senso orario per aumentare l'altezza di taglio;
 - estrarre e ruotare la leva in senso antiorario per diminuire l'altezza di taglio.
- 3) Abbassare l'attrezzatura tramite l'apposita leva di comando.
- 4) A fine operazione verificare che il piatto sia più alto di circa 1 cm nella zona posteriore e che il lato sinistro e il lato destro del rasaerba siano equidistanti dal terreno. Se queste condizioni non sussistono, agire sulle viti di registro "C" indicate in figura per ripristinare tali condizioni.

13. MANUTENZIONE ORDINARIA



ATTENZIONE: Prima di eseguire le operazioni di manutenzione, prendere visione completa delle indicazioni fornite dal paragrafo 3 : **NORME DI SICUREZZA.**

NOTE: Usare esclusivamente ricambi originali !

È possibile eseguire operazioni di pulizia e/o ispezione dell'interno della scocca dei piatti rasaerba, senza smontare questi ultimi dalla motrice. Per mettere in opera quanto suddetto è necessario sollevare completamente l'attrezzatura operando come raffigurato di seguito.

13.1 SOLLEVAMENTO IN POSIZIONE DI MANUTENZIONE



AVVERTENZA: Assicurarsi che la presa di forza sia disinserita e che le lame siano completamente ferme.

- 1) Avviare la motrice e sollevare l'attrezzatura tramite l'apposita leva. Spegnerla la motrice e togliere la chiave.
- 2) Sfilare le copiglie e i relativi puntalini di sicurezza.
- 3) Abbassare l'attrezzatura tramite l'apposita leva.
- 4) Infilare il puntalino di sicurezza nel secondo foro presente sugli attacchi del carrello rasaerba.
- 5) Sollevare completamente l'attrezzatura tramite l'apposita leva.



ATTENZIONE: Non usare e non movimentare la motrice con il rasaerba in questa posizione. La suddetta configurazione serve esclusivamente per operazioni di pulizia e/o di ispezione.

13.2 RABBOCCO OLIO

Vedi figura 13.2

Controllare il livello dell'olio della trasmissione ogni 100 ore, se necessario rabboccare.

Sostituire l'olio della trasmissione ogni 350 ore. Per la sostituzione dell'olio del rinvio ad angolo rivolgersi ad un'officina autorizzata. **(A): Livello olio (OIL SHELL OMALA S4 WE 320)**

13.3 INGRASSAGGI

Vedi figura 13.3

Ingrassaggio della crociera del cardano

13.4 SOSTITUZIONE E/O MANUTENZIONE LAME

Vedi figura 13.4

SVITARE IL DADO -B- PER SMONTARE IL DISCO PORTALAME DAL PERNO DEL GRUPPO DI TRASMISSIONE

Smontare

PER RIMUOVERE LE LAME DI TAGLIO SVITARE IL DADO -A-

Sostituire

USARE ESCLUSIVAMENTE RICAMBI ORIGINALI

Rimontare

- SERRARE IL DADO -B-

- SERRARE IL DADO -A-



IMPORTANTE: Per un perfetto funzionamento del piatto rasaerba, le lame deno essere montate ortogonali tra loro di 90°!



IMPORTANTE: assicurarsi che le viti siano ben strette.



ATTENZIONE: la rotazione di una lama comporta la rotazione delle altre lame. Non mettere mai in moto la macchina col piatto smontato.

NOTE: Per una buona affilatura seguire le seguenti regole generali:

- 1) mantenere i gradi della affilatura originaria (23°)
 - 2) non sostare sullo stesso punto con la mola per evitare il surriscaldamento del materiale, con conseguente modifica delle caratteristiche del materiale stesso
 - 3) non asportare materiale in eccesso in quanto ciò limita ovviamente la durata delle lame stesse.
- UN TAGLIO PERFETTO È OTTENIBILE SOLO CON LAME BEN AFFILATE.

La frequenza della affilatura può variare in modo notevole al variare delle condizioni di taglio: l'uso della macchina in presenza di sassi, sabbia, terriccio rende naturalmente necessaria una affilatura piuttosto frequente.

	95121000001	+	=		(ordinare) W780003101
	95121000001				

	9512100002	=		(E) SX (ordinare) W780003102
+				
	9512100002			
	95139101001	=		(C) (ordinare) W780000185
+				
	95139101001			
	95102130001	=		(D) DX (ordinare) W780000184
+				
	95102130001			
	95102140001	=		(D) SX (ordinare) W780000183
+				
	95102140001			

13.5 PULIZIA DEI RASAERBA Vedi figura 13.5

14. MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Per la manutenzione straordinaria dei piatti rivolgersi esclusivamente ad un'officina di assistenza autorizzata.

15. KIT MULCHING PIATTI

Vedi figura 15.

Gli apparati falcianti da raccolta possono essere trasformati, montando l'apposito kit in piatti per eseguire il taglio mulching.

MONTAGGIO KIT MULCHING:

- 1- svitare il dado centrale dei due rotori per smontare i dischi portalame da "raccolta";
- 2- posizionare dentro la scocca del rasaerba, la lamiera sagomata di chiusura;
- 3- forare la scocca utilizzando come maschera la stessa lamiera sagomata di chiusura;
- 4- fissare la lamiera sagomata con gli appositi elementi di fissaggio forniti in dotazione al "kit";
- 5- montare i portalame da "mulching" e serrare il dado centrale dei due rotori.



ATTENZIONE: Prestare attenzione al senso delle alette delle lame; esso è correlato al senso di rotazione dei rotori.

A: aletta

T: tagliente

16. CIRCOLAZIONE STRADALE

Vedi figura 16.

Il piatto rasaerba RC50C-FC3 può essere montato sulla motrice FC3-261 (*) durante la circolazione stradale. Il trasferimento su strada è consentito solo se l'attrezzatura è completamente sollevata e assicurata al telaio della motrice tramite l'apposito blocco meccanico.

(*): Solo versioni omologate stradali.

IT

17. INATTIVITÀ ATTREZZATURA

Nel caso in cui i piatti rasaerba debbano rimanere inutilizzati per parecchio tempo è conveniente eseguire alcune operazioni per garantire l'efficienza al riutilizzo e la durata nel tempo degli stessi:

- 1) Pulire accuratamente.
- 2) Eseguire un controllo generale dello stato della scocca, delle parti meccaniche dei rasaerba.
- 3) Eseguire, se necessitano, le operazioni di manutenzione ordinaria precedentemente descritte.
- 4) Immagazzinare l'attrezzatura in un luogo asciutto e ben ventilato.
- 5) Coprire con un telo non impermeabile.

18. ETICHETTE DI SICUREZZA

Vedi figura 18.

18.1 LEGENDA

Vedi figura 18.1

NUMERO ETICHETTA	DESCRIZIONE
1	Inclinazione massima consentita
2	Non procedere su pendenze con elevatore aperto
3	Pericolo turbina
4	Pericolo elevatore
5	Innesto lame
6	Freno di stazionamento
7	Macchina in movimento, mantenere la distanza
8	Restare a distanza, organi in movimento
9	Segnale di pericolo: fermare il motore, togliere la chiave, leggere il manuale prima di effettuare lavori di riparazione o manutenzione
10	Non avvicinarsi alla macchina prima che tutti gli organi siano fermi
11	Pericolo di schiacciamento. Non sostare tra macchina e attrezzo
12	Prima dell'utilizzo della macchina leggere il manuale di istruzione
13	Non avvicinare le mani all'albero di trasmissione
14	Pericolo lancio oggetti
15	Rimanere a distanza di sicurezza
16	Non avvicinare le mani alle pale della ventola
17	Non avvicinare le mani alle cinghie di trasmissione
18	Staccabatteria
19	Punto di sollevamento
20	Sicurezza ROPS

19. NOTE GENERALI

Per interventi tecnici non contemplati nel seguente manuale, interpellare un nostro centro assistenza autorizzato. Conservare il libretto uso e manutenzione in luogo adatto a mantenerlo inalterato. Il presente manuale può essere modificato senza preavviso, né ulteriori obblighi, al fine di includere variazioni e miglioramenti alle unità già inviate. È vietata la riproduzione o la traduzione di qualsiasi parte di questo libretto senza preavviso scritto del proprietario.

NOTE

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

ILLUSTRATIONS AND DIAGRAMS
ILLUSTRATIONS ET SCHÉMAS
BILDER UND ZEICHNUNGEN
ILLUSTRAZIONI E SCHEMI

0.

1
2
3
4
5

Kubota Gianni Ferrari S.r.l.
via Vespucci, 53
42046 Reggio (RE) - Italy

MODEL RC50C - FC3

MASS 106 kg

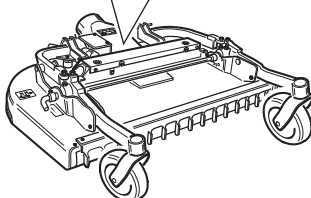
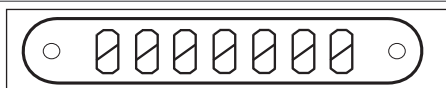
Year 2023

Mower Deck

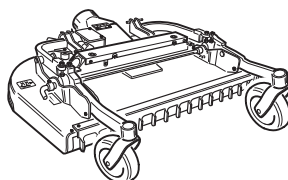
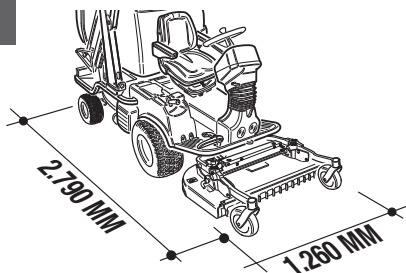


00555200576

1.



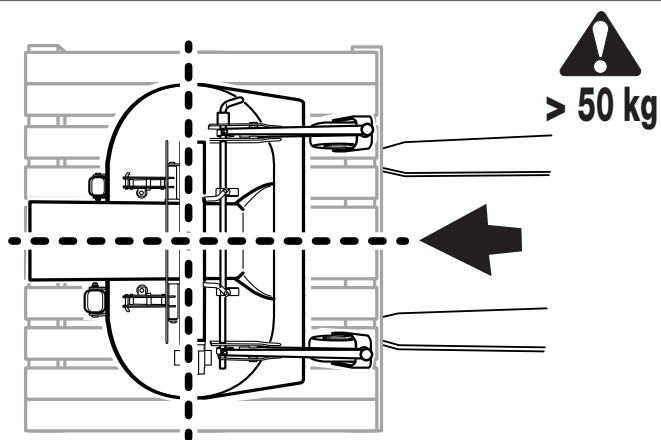
7.



8.

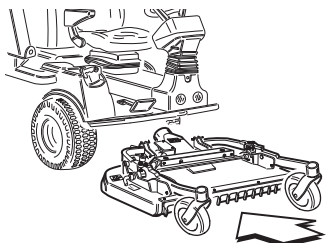


9.

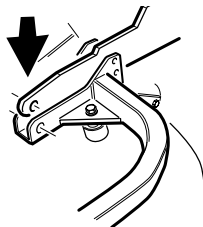


11.

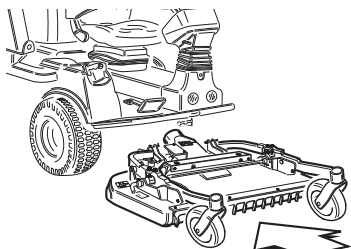
1



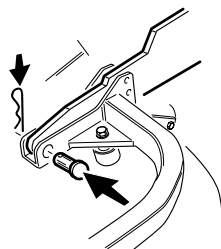
2



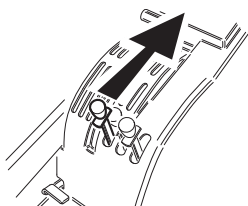
3



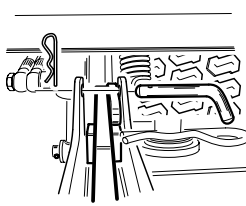
4



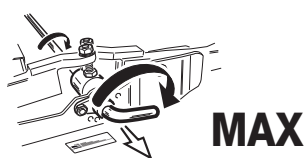
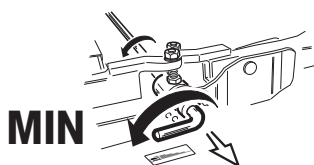
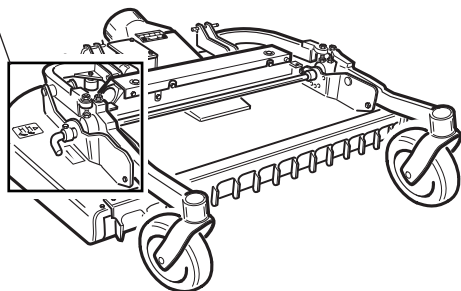
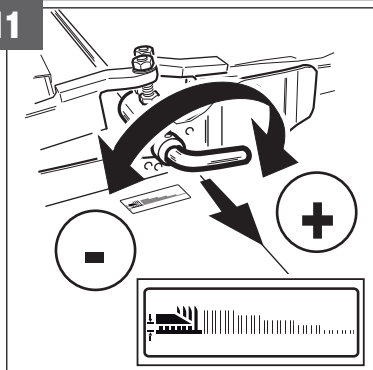
5



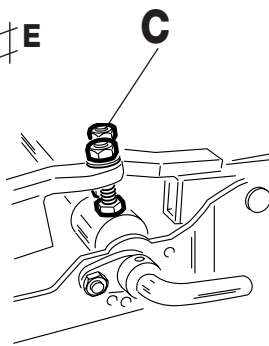
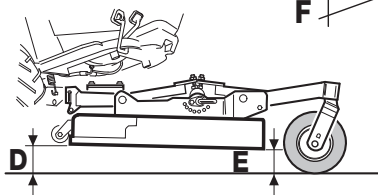
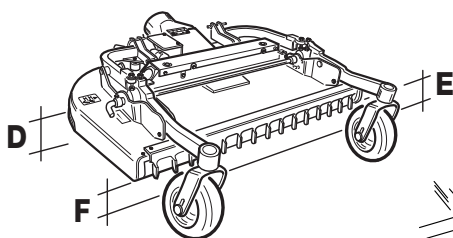
6

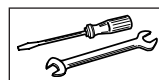
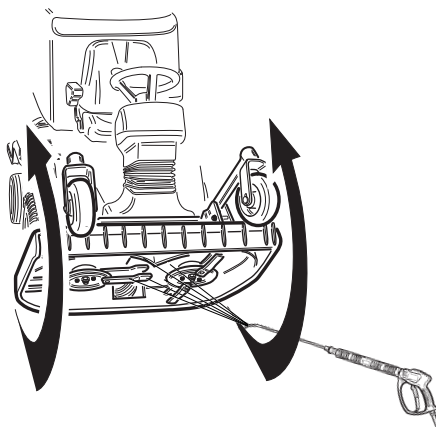
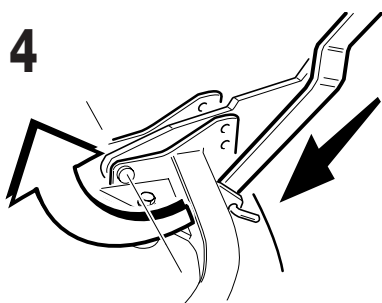
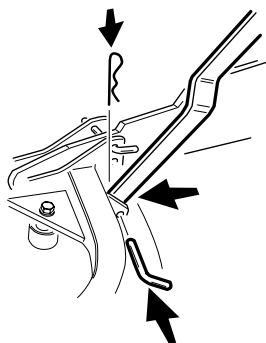
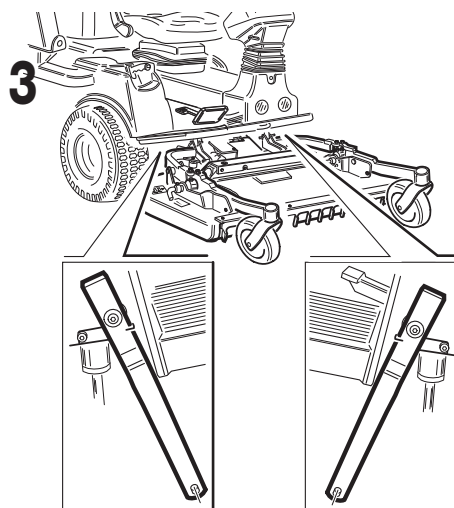
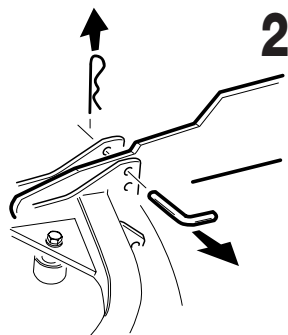
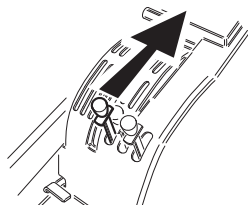
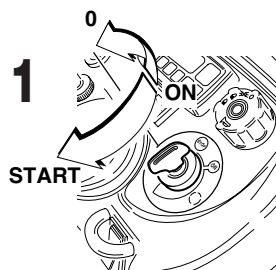


11

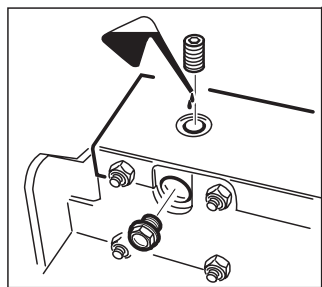
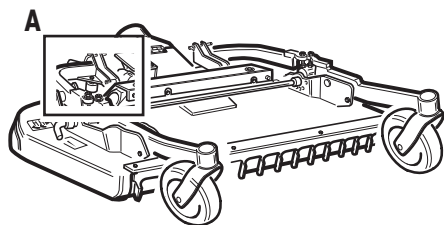


$D = E + 1\text{cm}$
 $E = F$



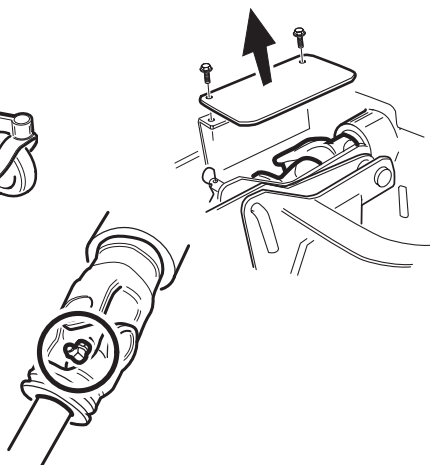
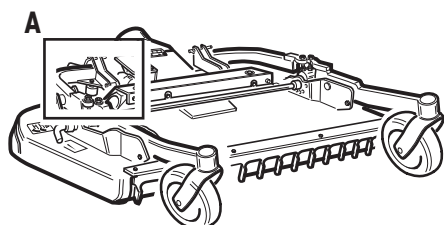


13.2



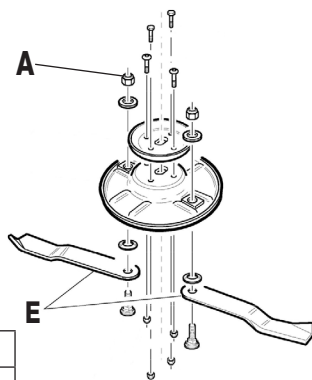
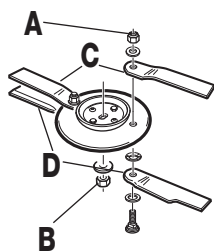
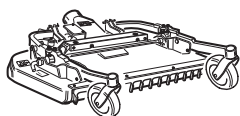
A

13.3



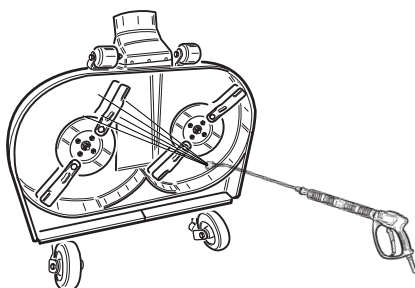
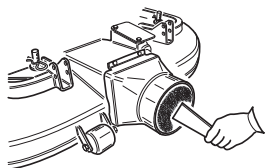
A

13.4

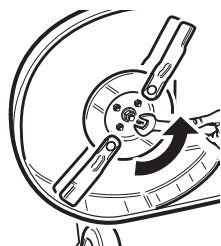
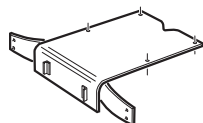
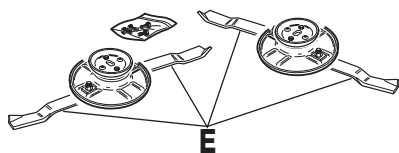


M8	32 Nm
M12	106 Nm
M16	145 Nm

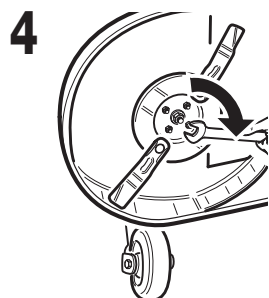
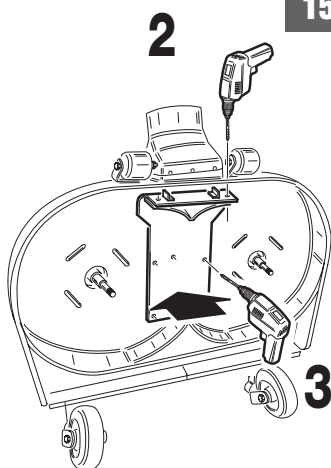
13.5



15.

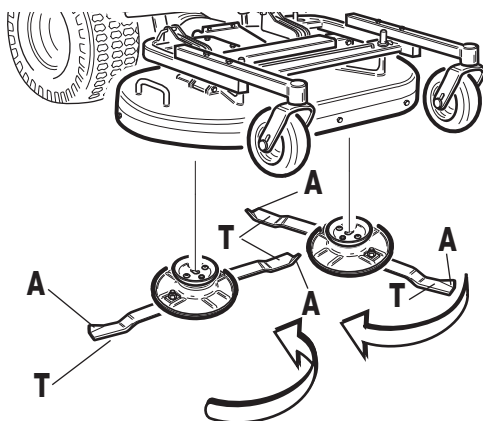


1

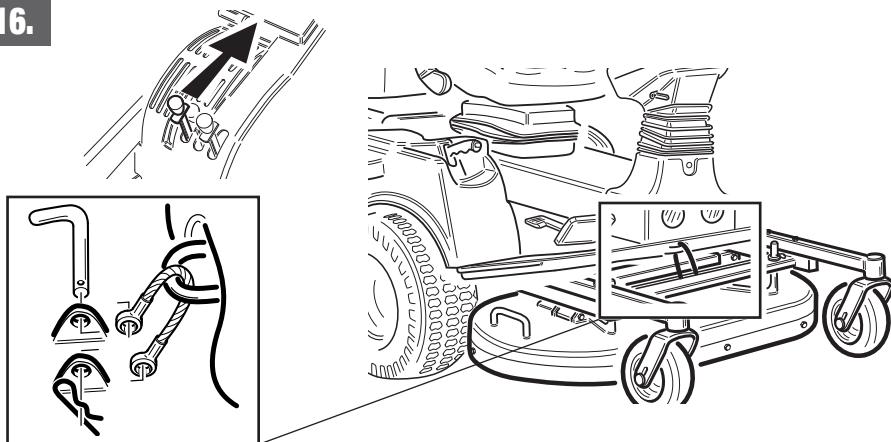


4

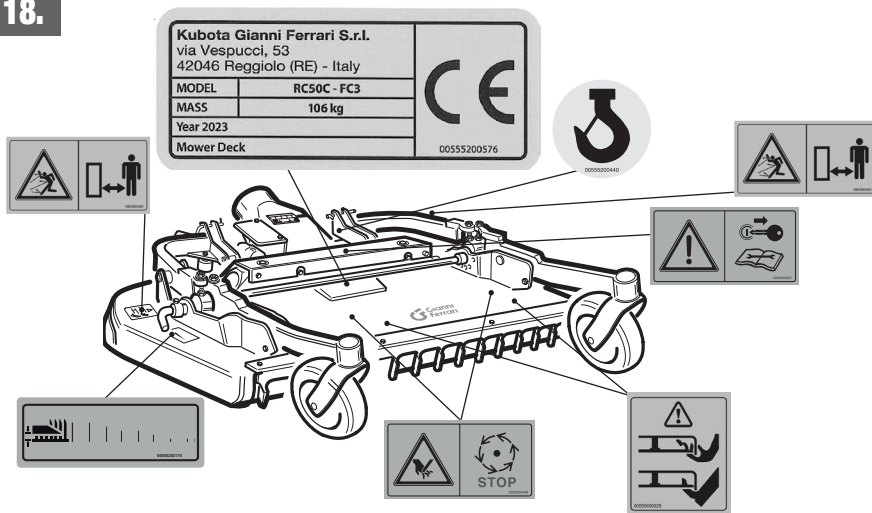
5



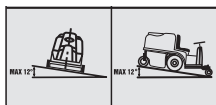
16.



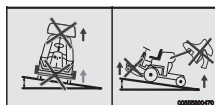
18.



①



②



③



④



⑤



⑥



⑦



⑧



⑨



⑩



⑪



⑫



⑬



⑭



⑮



⑯



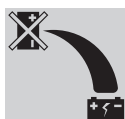
⑰



⑳



⑱



⑲



NOTE

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

NOTE

[illegible]

NOTE

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....